



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat du Tourisme, des Sports,
du Commerce et des Transports
Assessorato Turismo,
Sport, Commercio e Trasporti



SAVOIE
MONT BLANC

Rhône-Alpes



47° GIRO CICLISTICO INTERNAZIONALE

VALLE D'AOSTA - LES SAVOIE - MONT BLANC

valido per il Prestigio Bicisport, per il premio Oscar Tuttobici e per il Challenge Ciclismoweb

ELITE UNDER 25 - UNDER 23

24-29 AGOSTO 2010
24-29 AOÛT

QUART
MORGEX
CHAMPDEPRAZ
HÔNE
BARD
MARIGNIER
VILLE-LA-GRAND



Foto di Enrico Romanzi

17° MEMORIAL
DIEGO PELLEGRINI



LA FORTEZZA

Imponente piazzaforte edificata tra il 1830 e il 1838, il Forte di Bard è protagonista di una storia secolare. Ha affascinato personaggi illustri come Stendhal e Cavour che si sono fermati a tracciarne mirabili schizzi storici e letterari. Napoleone Bonaparte ne ha apprezzato e odiato l'inespugnabilità, facendo radere la fortezza dopo un lungo assedio. Oggi il Forte, grazie ad un'importante opera di recupero, è un centro museale di respiro internazionale con una ricca e variegata offerta culturale.

IL MUSEO DELLE ALPI

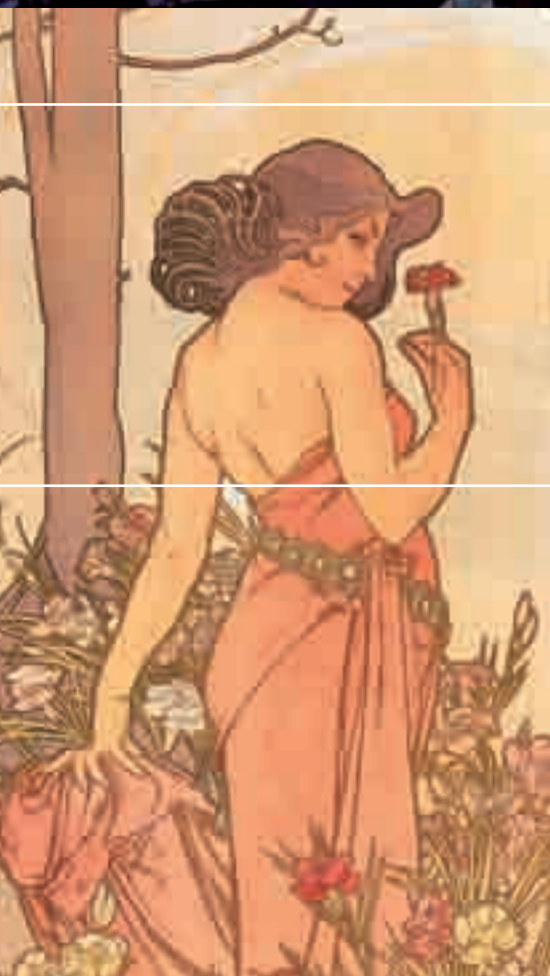
Un viaggio virtuale alla scoperta del territorio alpino. Le ventinove sale del percorso di visita fondono insieme tradizione e nuove tecnologie, raccontando una montagna 'vissuta' e trasformata dalla mano dell'uomo. Suoni, video e proiezioni danno forma a scenografie, ricostruzioni e giochi multimediali che accompagnano il visitatore lungo un viaggio di esplorazione.

LE ALPI DEI RAGAZZI

Luogo interattivo in cui i visitatori possono cimentarsi in un'ascensione virtuale al Monte Bianco e affrontare un'esperienza di grande impatto emozionale. Il percorso, che integra l'offerta di contenuti del Museo delle Alpi, utilizza molteplici linguaggi e si propone per essere interrogato e "manipolato" dai partecipanti dando vita ad un'esperienza davvero emozionante.

MOSTRE ED EVENTI

Il Forte ospita tutto l'anno eventi espositivi e appuntamenti di grande richiamo: concerti, spettacoli lirici e teatrali, dibattiti e conferenze. Tra gli appuntamenti di richiamo, dal 29 luglio al 21 novembre la grande mostra Alphonse Mucha modernista e visionario, uno dei rappresentanti più significativi dell'Art Nouveau, il Bard Boulder Contest, gara internazionale di arrampicata sportiva l'11 e 12 settembre e, domenica 10 ottobre 2010, la settima edizione di Marché au Fort, la vetrina delle eccellenze enogastronomiche della Valle d'Aosta.



ORARI:

Dal martedì al venerdì 10.00|18.00 - Sabato e domenica 10.00|19.00.
Chiuso il lunedì.

Dal 26 luglio al 22 agosto 2010 aperto tutti i giorni 10.00|19.30
Il 14 agosto aperto sino alle ore 22.00

PRENOTAZIONI:

Tel. +39 0125 833817 - prenotazioni@fortedibard.it

INFORMAZIONI:

Associazione Forte di Bard - Forte di Bard - 11020 BARD (Ao)
Tel. +39 0125 833811 - info@fortedibard.it - www.fortedibard.it

SALUTO DELL'ASSESSORE REGIONALE AL TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Sono lieto di dare il benvenuto agli atleti che parteciperanno al Giro ciclistico della Valle d'Aosta, un appuntamento annuale di grande richiamo per gli appassionati. Ma anche un'occasione, per quanti giungeranno nella nostra Regione, di ammirare magnifici paesaggi, scoprire il fascino autentico della natura e gustare il piacere dell'ospitalità della nostra gente.

Agli atleti che si cimenteranno in una sfida leale va il mio personale incoraggiamento, perché sappiano fare tesoro di questa bella esperienza sportiva. Una competizione che sa suscitare un grande entusiasmo tra il pubblico perché esalta le qualità atletiche e l'abilità fisica dei corridori ma che è anche scuola di vita per i valori di lealtà, abnegazione e rispetto reciproco che veicola.

Sono valori altamente positivi che aiutano, soprattutto i giovani, a farsi le ossa ed affrontare la vita con lo spirito giusto sapendo trarre vantaggio dalle prove che compor-

tano sacrificio e impegno.

Nella splendida cornice delle nostre montagne colgo quindi l'occasione per ringraziare il comitato organizzatore che ogni anno si adopera per la buona riuscita di questa importante manifestazione ed auguro a tutti gli atleti un futuro agonistico che risponda pienamente alle loro attese.



Aurelio MARGUERETTAZ
Assessore Regionale al Turismo, Sport,
Commercio e Trasporti della Valle d'Aosta

COMITATO D'ONORE COMITÉ D'HONNEUR

Dott. Augusto ROLLANDIN

Presidente della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Dott. Alberto CERISE

Presidente del Consiglio Regionale della Valle d'Aosta

Dott. Aurelio MARGUERETTAZ

Assessore al Turismo, Sport, Commercio e Trasporti della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Sig. Giuseppe ISABELLON

Assessore all'Agricoltura e Risorse Naturali della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Sig. Claudio LAVOYER

Assessore al Bilancio, Finanze e patrimonio della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Dott. Ennio PASTORET

Assessore alle Attività Produttive della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Dott. Marco VIERIN

Assessore alle Opere pubbliche, Difesa del suolo e Edilizia residenziale pubblica della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Dott. Albert LANIECE

Assessore Sanità, Salute e Politiche Sociali della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Dott. Manuela ZUBLENA

Assessore al Territorio e Ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Dott. Laurent VIERIN

Assessore all'Istruzione e Cultura della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Sen. Antonio FOSSON

Senatore della Repubblica

On. Roberto NICCO

Deputato al Parlamento Italiano

Dott. Jean BAROCCO

Sindaco di Quart

Consigliere del Comitato F.C.I. della Valle d'Aosta

Dott. Maurizio CELIA

Questore della Valle d'Aosta

Ten. Col. Guido Ottavio DI VITA

Comandante Gruppo Carabinieri di Aosta

Gen. Brig. Angelo MASSA

Comandante Guardia di Finanza di Aosta

Dott. Paolo di PONZO

1° Dirig. Comp. Polizia Stradale Piemonte-Valle d'Aosta

Com. Capo Augusto CANINI

Comandante Polizia Stradale Valle d'Aosta

Dott. Alessandro ZANZI

Com. Dirig. Polizia di Frontiera

Sig. Bruno ORO

Presidente Comitato C.O.N.I. della Valle d'Aosta

Dott. Renato DI ROCCO

Presidente Federazione Ciclistica Italiana

Sig. Natale DODARO

Presidente Comitato F.C.I. della Valle d'Aosta

M. Jean-Luc VIDELAINE

Préfet de la Haute Savoie

M. Jean Jack QUEYRANNE

Président Région Rhône Alpes

M. Christian MONTEIL

Président du Conseil Général de la Haute Savoie

M. Raymond MUDRY

1^{er} Vice Président du Conseil Général de la Haute Savoie - Maire de Marignier

M. Raymond BARDET

Vice Président du Conseil Général Haute Savoie et Maire de Ville-la-Grand

M. Denis BOUCHET

M. Jean Marc PEILLEX
Co-Présidents de la Commission Sports, Tourisme et Politique de Montagne du Conseil Général de la Haute Savoie

LE CONSEIL GÉNÉRAL DE LA HAUTE-SAVOIE

La Haute-Savoie et l'ensemble des acteurs et partenaires du Tourisme sont heureux de vous accueillir pour l'été 2010 et plus spécialement pour ce nouveau Tour Cycliste du Val d'Aoste Savoie Mont-Blanc.

Villes, villages et stations de Haute-Savoie ont su garder, dans leur diversité, une atmosphère festive, une authenticité, une qualité de vie qu'ils vous invitent à partager.

Besoin de vous ressourcer ? Vous trouverez chez nous vitalité et enthousiasme. De vraies valeurs, la tradition d'accueil d'une hôtellerie familiale, de vraies saveurs, celle des produits du terroir que nos chefs vous feront déguster.

Partez à la découverte d'une nature intacte, de sites remarquables, d'un riche patrimoine que nous nous efforçons de préserver parce qu'il est l'âme de notre département et qu'il contribue à son rayonnement.

Profitez des innombrables activités sportives et de loisirs qui vous sont offertes.

Je m'adresse également à vous, habitants de la Haute-

Savoie, amoureux d'un département dont vous ne connaissez peut-être pas encore toutes les richesses touristiques et culturelles, mais dont vous êtes chaque jour les ambassadeurs.

Le Conseil Général apporte son soutien à un grand nombre de manifestations et d'initiatives pour que se développe un tourisme dynamique et harmonieux et que, dans une parfaite convivialité, touristes et haut-savoyards, puissent vivre leurs passions, leurs émotions.

Ensemble, succombez aux charmes de la Haute-Savoie.



Christian MONTEIL
Le Président du Conseil Général de la Haute-Savoie



M. Michel CHARLET

Vice Président du Conseil Général Haute Savoie
Chargé des Relations Transfrontalières Européennes

M. Claude BIRRAUX

Député et Conseiller Général
Annemasse Sud

M. Christian DUPESSEY

Conseiller Régional Rhône Alpes
Président de la Commission Europe International

M. Col. Olivier KIM

CDT Gendarmerie de la Haute Savoie

M. Remy CREPIN

Directeur de cabinet - Directeur de la communication du Conseil Général de la Haute Savoie

M. Jean François CORBIN

Responsable de la Communication Evènementiel du Conseil Général Haute-Savoie

M. Charly RIBOLA

Président du Comité Départemental Olympique et Sportif de la Haute Savoie

M. Michel DENIS

Directeur des sports, tourisme et politique de montagne du Conseil Général de la Haute Savoie.

M. Ile Fabienne MAILLET

Chargée de mission
"Relation transfrontalière"

M. Michel CALLOT

Président du Comité Rhône Alpes F.F.C.

M. Jean Yves VOISIN

Président du Comité Haute Savoie F.F.C.

LA SOCIETÀ CICLISTICA VALDOSTANA

IN COLLABORAZIONE CON | EN COLLABORATION AVEC
LE CLUB CYCLISTE LES SAVOIE - MONT BLANC

47°

ORGANIZZA

GIRO CICLISTICO INTERNAZIONALE

VALLE D'AOSTA - SAVOIE - MONT BLANC

valido per il **Prestigio Bicisport**, per il premio **Oscar Tuttobici** e per il **Challenge Ciclismoweb**

ELITE UNDER **25** - UNDER **23**

SOCIETÀ CICLISTICA VALDOSTANA

Presidente Onorario Raimondo JANS
Presidente Vasco SARTO
Vice Presidente Renzo ODISIO
Segretario Luciano VIERIN
Consiglieri Sergio BACCO, Augusto CRETAZ, Remy CURTAZ, Marzio FACHIN,
Carmine LIVITOSO, Guido MARTIGNENE, Alessandro SALVOTTI
Revisori dei conti Emilio GIANOTTI, Dr. Oreste MAQUIGNAZ
Componenti Cesare COSSAVELLA, Guido TESSIORE, Rino VIAL

CLUB CYCLISTE LES SAVOIE - MONT BLANC

Président d'honneur Albert PERTIN
Président Marcel VERCELLINI
Vice-présidents Innocent CAMMALLERI, Michel CASELLA, Albert PAGET
Secrétaires Jean-Pierre PERILLAT
Secrétaire adjoint André BOVO
Trésorier Claude LEINER



ORGANIZZAZIONE DI CORSA

ORGANISATION DE COURSE

Direzione di organizzazione Direction d'organisation	Massimo GEMME, Walter MASSASSO, Luca ASTEGGIANO
Collegio commissari Collège des commissaires	Ludo SMEYERS (B), Giuseppe BALDI, Eugenio SALVOLDI, Rolando TELARI, Alessandro RIZZETTO, Roberto SPINONI, Filippo PERONI
Cronometristi Chronométristes	Delegazione F.I.CR. della Valle d'Aosta Délégation F.I.CR. de la Vallée d'Aoste
Transponder e Videofinish	F2 Concept
Servizio medico Service médical	Dott. O. MAQUIGNAZ - Dott. D. BARELLA AMBULANZE "118", AMBULANZE "SAMU" AMBULANCES "118", AMBULANCES "SAMU"
Scorta Escorte	Polizia Stradale, Gendarmeria francese Police routière italienne, Gendarmerie
Scorta tecnica Escorte technique	Team S.T.A.G. - Acqui Terme
Assistenza tecnica Assistance technique	Team FSA - Full Speed Ahead - Skoda
Radio informazioni Radio information	Team LI.EM.PI.LA.
Servizio arrivi Service arrivées	Marazzi S.A.S.
Speaker partenze e arrivi Speaker départs et arrivées	A. BRAMBILLA, M. G. MARIN - LAMELET
Relazioni con i team Relations avec les teams	Marzio FACHIN
Segreteria Secrétariat	Luciano VIERIN
Responsabili comunicazione Responsables communication	Marzio FACHIN, François DOMAINE
Servizio Foto Service Photo	Riccardo SCANFERLA
Servizio Video Service vidéo	Angelo GAUDENZI
Maglie leader classifiche Maillot leader classement	Maglificio Pierre Cycling Line

VOLONTARI ADDETTI ALL'ORGANIZZAZIONE

F. ACAMPORA	D. CAVIGIOLI	P. MASSA	R. ROPARS
S. AIMO BOT	T. CLERIN	M. MASSASSO	M. SEGUY
A. ARESCA	F. DE LISI	O. MAHUERHOFER	G. SPALLA
R. ARESCA	R. DEHIER	D. MICHON	G. USSIN
A. BADERY	D. FONTE	G. MODELLO	J. VERCELLINI
G. BALAGNA	D. FRANSELLA	A. MORANDO	P. VUARAND
B. BAUD	P. GARDA	M. MORONDO	A. ZUCCHI
E. BELLANTONI	R. GATTONI	D. OLIVIER	
J. BELMONT	M. LILLAZ	A. PATRITO	

I MEDIA DEL GIRO | LES MEDIA DU TOUR

GIORNALI

LA STAMPA
LA VALLÉE
GAZZETTA MATIN
IL CORSIVO
LA SENTINELLA DEL CANAVESE
IL CANAVESE
LA GAZZETTA DELLO SPORT
TUTTOSPORT
LE DAUPHINÉ LIBÉRÉ
BICISPORT
TUTTOBICI
SPORTPIÙ
SPRINT

TV/RADIO

RAIVDA
RAISPORT
ODEON TV
RETE 55
TRS TV
PIÙ BLU LOMBARDIA
TOP ITALIA RADIO
RADIO REPORTER
RADIO CLUB
8 MONT-BLANC
LA RADIO PLUS
RADIO FRANCE BLEU

SITI INTERNET

12vda.it
Aostasera.it
Bicnews.net
Ciclismohoy.com
Ciclismoweb.net
Ciclonet.it
Ciclonews.it
Cicloweb.it
Cyclingnews.com
Cyclismag.com
Directvelo.com
Edosof.com
Federciclismo.it

lliciclismo.it
lportaledelciclismo.it
Italiaciclismo.net
Memoire-du-cyclisme.net
Spaziociclismo.it
Sportvda.it
Todociclismo.com
Tuttobiciweb.it
Velo101.com
Velowallon.be
Wielernieuws.be

1962	1° VENDEMMIATI Gilberto	ITA
1963	1° MOTTA Gianni	ITA
1964	1° PASSUELLO Adriano	ITA
1967	1° PECCHIELAN Arturo	ITA
1968	1° VIANELLI Franco	ITA
1969	1° URBANI Vittorio	ITA
1970	1° BARONI Franco	ITA
1971	1° CORTI Mario	ITA
1972	1° DALL'ANESE Efrem	ITA
1973	1° MIRRI Gabriele	ITA
1974	1° RODELLA Giuseppe	ITA
1975	1° PIZZINI Leone	ITA
1976	1° MASI Francesco	ITA
1977	1° VANOTTI Ennio	ITA
1978	1° GOSETTO Claudio	ITA
1979	1° PAGANESSI Alessandro	ITA
1980	1° VERZA Fabrizio	ITA
1981	1° VIOTTO Maurizio	ITA
1982	1° TOMASINI Stefano	ITA
1983	1° WALLAYS Luc	BEL
1984	1° GIUPPONI Flavio	ITA
1985	1° BRYKT Stefan	SWE
1986	1° LANTERI Marco	ITA
1987	1° PHILIPOT Fabrice	FRA
1988	1° ZAINA Enrico	ITA
1989	1° GOTTI Ivan	ITA
1990	1° GOTTI Ivan	ITA
1991	1° BELLI Wladimir	ITA
1992	1° SIMONI Gilberto	ITA
1993	1° MENEGOTTO Roberto	ITA
	2° FINA Rosario	ITA
1994	1° PISTORE Roberto	ITA
	2° FRIGO Dario	ITA
1995	1° FOIS Valentino	ITA
	2° FAUSTINI Stefano	ITA
1996	1° VANDELLI Claudio	ITA
	2° ZANETTI Mauro	ITA
1997	1° MIORIN Devis	ITA
	2° PANETTA Stefano	ITA
1998	1° PUGACI Igor	MLD
	2° GIORDANI Leonardo	ITA
1999	1° KADLEC Milan	CZE
	2° TIRALONGO Paolo	ITA
2000	1° POPOVYCH Yaroslav	UKR
	2° GIANNINI Damiano	ITA
2001	1° POPOVYCH Yaroslav	UKR
	2° CUNEGO Damiano	ITA
2002	1° MARZANO Marco	ITA
	2° IANNETTI Massimo	ITA
2003	1° MARZANO Marco	ITA
	2° SELLA Emanuele	ITA
2004	1° NOSE Tomaz	SLO
	2° POZZOVIVO Domenico	ITA
2005	1° POSSONI Morris	ITA
	2° SESTILI Luigi	ITA
	3° SALERNO Cristiano	ITA
2006	1° BISOLTI Alessandro	ITA
	2° MARTIN Daniel	IRL
	3° CRIEL Tom	BEL
2007	1° CANO ARDILA Alex Norberto	COL
	2° IANNIELLO Vincenzo	ITA
	3° FINETTO Mauro	ITA
2008	1° GAIA Michele	ITA
	2° ZEN Enrico	ITA
	3° PAKHTUSOV Anatoliy	UKR
2009	1° PINOT Thibault	FRA
	2° PAGANI Angelo	ITA
	3° SILIN Egor	RUS

Valle d'Aosta **life!**



Tante opportunità per **vivere** la Valle d'Aosta!

trekking

accompagnato

... alla ricerca di una
nuova dimensione.
Scegli il tuo itinerario.

1. I SENTIERI DEI WALSER

3 giorni | 2 notti
€ 249 a persona

Da venerdì sera a domenica. Traversata classica lungo gli antichi sentieri Walser. Un percorso di rara bellezza, con viste maestose sulla catena del Monte Rosa.

2. DAL CERVINO AL MONTE ROSA

4 giorni | 3 notti
€ 356 a persona

Da giovedì sera a domenica. Dai dolci pascoli del Comune di Chamois ai pendii scoscesi della Val d'Ayas, un percorso con panorami sul Cervino, la montagna per eccellenza, e sulla catena del Monte Rosa.

3. LA NATURA DEL GRAN SAN BERNARDO

4 giorni | 3 notti
€ 379 a persona

Da giovedì sera a domenica. Un itinerario attraverso luoghi ricchi di storia, splendidi e selvaggi, dove è facile incontrare stambecchi, camosci, caprioli e cervi.

4. I PIÙ BEI LAGHI DELLA VALLE D'AOSTA

5 giorni | 4 notti a partire
da € 440 a persona

Da mercoledì sera a domenica. I più bei laghi alpini della Valle d'Aosta in un programma unico. Da uno stesso punto di partenza, ogni giorno vi guideremo in escursione in un luogo diverso.

5. GIRO DEI PARCHI DAL MONT AVIC AL GRAN PARADISO

6 giorni | 5 notti
€ 583 a persona

Da martedì sera a domenica. Dal Parco naturale Mont Avic, ricco di laghi alpini e zone umide, questo percorso vi condurrà nel cuore del Parco nazionale Gran Paradiso.

QUART | LOC. AMERIQUE | CENTRO COMMERCIALE

DALLE 14.00 ALLE 17.00

PROGRAMMA DELLE OPERAZIONI PRELIMINARI

PROGRAMME
DES OPÉRATIONS
PRÉLIMINAIRES

- Operazioni di controllo licenze e distribuzione materiali organizzativi.
Opérations de contrôle des licences et distribution des matériaux de course.
- Accredito società e seguito ufficiale.
Prise en charge des Équipes, et personnel d'organisation.
- Sistemazione alberghiera concorrenti e personale d'organizzazione
Hébergement coureurs et personnel d'organisation.
- Radio-tour: consegna e controllo ricetrasmittenti.
Radio-tour: remise et contrôle des appareils radio.
- Alle ore 17.30 negli stessi locali, riunione del Collegio dei Commissari con Cronometristi, Direzione di Organizzazione Corsa, Direttori Sportivi e Servizi di Sicurezza.
A 17h30 dans les mêmes locaux, réunion du Collège des Commissaires avec Chronométristes, Direction d'Organisation Course, Directeurs Sportifs et Services de Sécurité.
- Alle ore 18.30 nel piazzale antistante, presentazione delle squadre con sfilata degli atleti.
A 18h30, sur la place devant le lieu du rendez-vous aura lieu la présentation des équipes avec la passerelle des coureurs.

ASSISTENZA SANITARIA | ASSISTANCE SANITAIRE

ASSISTENZA SANITARIA IN CORSA | ASSISTANCE SANITAIRE EN COURSE

Medici di corsa: Dott. Oreste Maquignaz - Dott. Dino Barella

INDIRIZZI DEGLI OSPEDALI | ADRESSES DES HÔPITAUX

IN VALLE D'AOSTA E PIEMONTE - EN VALLÉE D'AOSTE ET PIEMONT

OSPEDALE REGIONALE - Via Ginevra, 3 - 11100 Aosta tel. 0165.3041- Accettazione e ricoveri: 0165.304234/393

OSPEDALE DI IVREA - Piazza della Credenza - 10015 Ivrea tel. 0125.4141

IN TERRITORIO FRANCESE - EN TERRITOIRE FRANÇAIS - SAVOIE

CENTRE HOSPITALIER INTERCOMUNAL - SITE D'ANNEMASSE - 17, rue du Jura - AMBILLY tel. 04.50874747

CENTRE HOSPITALIER INTERCOMUNAL - SITE DE BONNEVILLE - 64, avenue de Genève - BONNEVILLE tel. 04.50874717

CLINIQUE DE CLUSES - 35, boulevard du Léman - CLUSES tel. 04.50981785

HÔPITAL DU LEMAN - 3, avenue de Dame - THÛNON-LES-BAINS tel. 04.50832000

HÔPITAL INTERCOMMUNAL - Rue Amedée de Savoie - ST. JULIEN-EN-GNEVOIS tel. 04.50496565

RADIO CORSA CANALI: 33/34 - FRÉQUENCES RADIO TOUR: 33/34

SISTEMAZIONE ALBERGHIERA

Ai Sigg. Direttori Sportivi, Atleti, Accompagnatori e a tutti i componenti la carovana.

Messieurs les Directeurs Sportifs, Athlètes, Suiveurs et à tous le personnel d'Organisation

Nell'impossibilità di reperire in alcune sedi di tappa il fabbisogno di posti letto, l'organizzazione è stata costretta a sistemare parte dei componenti la carovana in località vicine. Gli albergatori sono stati pregati di accettare esclusivamente le persone assegnate dall'organizzazione e respingere se non vi siano disponibili posti in più altre persone che si presentano e pretendono di essere alloggiate. I sigg. dirigenti, concorrenti, accompagnatori e personale dell'organizzazione sono quindi invitati a non fare arbitrari spostamenti recandosi esclusivamente negli alberghi a loro assegnati. In caso di cambiamenti non autorizzati non verranno loro riconosciute le spese relative.

Faute de disponibilité dans les hôtels des villages-étapes, l'organisation à été contrainte de loger un certain nombre de personnes dans les villages voisins. Les hôteliers ont été priés d'accepter seulement les personnes signalées par l'organisation et de refuser d'autres personnes qui prétendent d'avoir un logement, à moins qu'il y ait encore des places disponibles. Les dirigeants, accompagnateurs, concurrents et le staff du "Giro" sont donc priés de ne pas effectuer des changements de logis, restant dans les hôtels indiqués par l'organisation. En cas de changement non autorisés ils seront considérés responsables et les frais ne seront pas remboursés.



COMUNE DI - COMMUNE DE

QUART

► INFORMAZIONI

Comune posto sulla sinistra della Dora Baltea. Il toponimo deriva dal latino (*ad quartum (lapidem)*), alla quarta pietra miliare; o da (*lapis miliaris*) *quartus*, quarto "miglio" - un miglio romano misurava 1481 metri - da Aosta, città dalla quale dista in effetti 8 Km., lungo il percorso della strada romana diretta verso il Piccolo San Bernardo.

Già zona di insediamento di etnie liguri sin dal Neolitico, come attesta la vicina **necropoli di Vollein**, in epoca romana vi sorse una *mutatio*, o *statio*, o *mansio* (luogo di sosta attrezzato per il cambio dei cavalli e bestie da soma, nonché per il rifornimento di viandanti e mercanti). Nel periodo fascista il nome venne tradotto e trasformato in *Quarto Pretoria* (1929-1946).

La **parrocchia** risale almeno al XII secolo, come attesta un documento del 1153 emesso da papa Eugenio III. La chiesa, ampliata per volontà del vescovo Ferrari nel 1596, venne restaurata dal parroco J. J. Rollandin nell'ottocento. Il **campanile** risale al XV secolo.

Il **castello di Quart** (Villair) rappresenta un tipico esempio di architettura militare gotica, intervenuta su edifici più antichi, collegando tra loro torri e stabili in precedenza isolati, nell'intento di ottenere nuovi grandi corpi di fabbrica organici e unitari. Imponente complesso monumentale, strategicamente posto all'imbocco del vallone di Valsainte e fatto costruire e modificare dai Savoia (XIV-XVI), assunse nel tempo volumi e destinazioni differenti: la torre a pianta quadrata, decentrata verso nord (non identificabile con l'antico mastio), è affiancata da una tozza torre cilindrica che fungeva da baluardo; all'angolo nord-ovest si erge una torre a difesa dell'ingresso, sormontata da una caditoia e fitte feritie,

mentre sullo spigolo a nord-ovest si innesta una torretta circolare di avvistamento e altre torrette presidiano il versante meridionale, privo di difese naturali.

Sulla collina occidentale di Quart sorge la **casa forte La Tour Champlan**, ora quasi completamente trasformata in cascina: della primitiva costruzione, fatta erigere all'inizio del XV secolo da Pantaleone de La Tour di Courmayeur, sono ancora visibili i resti del portale d'ingresso in stile gotico, mentre sul lato ovest dell'attuale fabbricato, corrispondente all'antica torre, si osservano due mensoloni in pietra posti a notevole altezza rispetto al suolo, resto di una antica caditoia. A **Chétoz**, sull'altura che domina il capoluogo, si erge invece l'antica **torre di segnalazione** a pianta circolare, come circolare risulta la **torre** fatta costruire da Aymonet **Palmier** in località Larey (Villair) nel XIV secolo: in muratura a pietra a vista, era originariamente coronata da una merlatura e affiancata da un edificio ora completamente trasformato.

Nella frazione di Povil ha sede il **castello La Tour**: la torre, a tre piani fuori terra, conserva numerose finestre in pietra lavorata, una bella porta ad arco e, sul lato del portale principale, ad arco ogivale, uno splendido affresco quattrocentesco dell'Annunciazione, purtroppo molto rovinato; sul cortile interno si affaccia il corpo di abitazione primario, con due finestre gotiche in tufo lavorato e la porta di accesso sormontata da uno stemma Piquart de La Tour, datato 1627. L'edificio, appartenuto in origine ai signori di Quart, venne acquistato da Gio. Michele Piquart de La Tour di Courmayeur, castellano di Quart, nella seconda metà del Trecento.

Infine, a ovest della frazione di **Ville-sur-Nus**, campeggia ancora oggi l'antica **torre di segnalazione**, a pianta quadrata, in collegamento visivo con la città di Aosta.



TERRITORIO

Il territorio del nostro comune si estende dai 530 metri ai 3206 metri del Monte Pisonet, la sua superficie è di 62,36 Km² confina con i comuni di Saint-Christophe, Valpelline, Oyace, Nus, Saint-Marcel, Brissogne e Pollein. Attualmente siamo più di 3.750 abitanti.



MANIFESTAZIONI

Quart Formage Festival
gustare, degustare,
conoscere sotto le stelle
al castello di Quart
14 agosto

Quart a pià
passeggiata
enogastronomica
alla scoperta
del territorio
3 ottobre

Comune di QUART

Via Roma, 1
tel. 0165 76 1800
fax 0165 762628
info@comune.quart.ao.it
www.comune.quart.ao.it

Pro loco di QUART

Petit Français, 1
tel. 0165 7621 69
fax 0165 77 56 49
prolocoquart@libero.it

Come si arriva a QUART:

In treno:
Linea ferroviaria Milano-Chivasso-Aosta
Linea ferroviaria Torino-Aosta
Stazione ferroviaria: Aosta

In pullman:
in partenza da Aosta: servizio quotidiano di linea
in partenza da Milano: diretto - fermata a Nus e Aosta

In auto:
Autostrada A5 Torino - Aosta
Uscita casello autostradale Aosta est



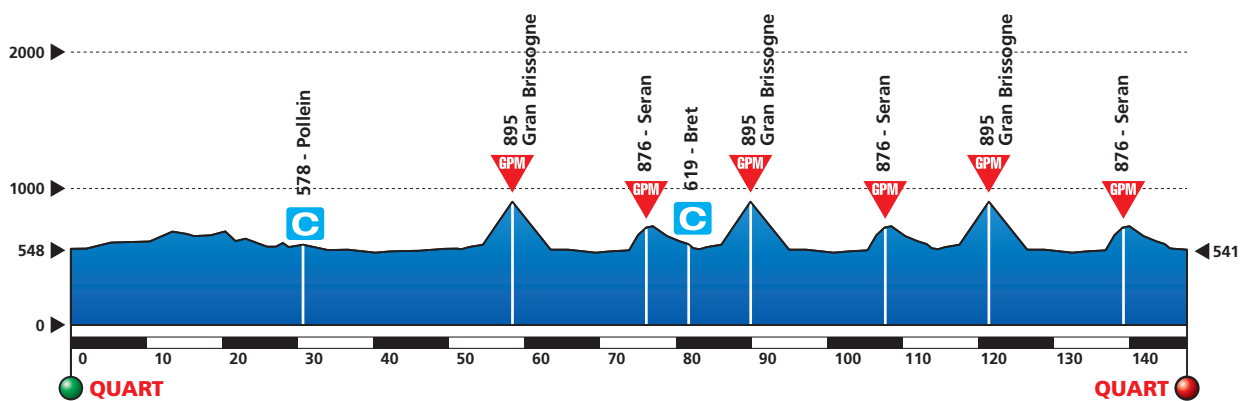
PLANIMETRIE DI TAPPA

PLAN DE L'ÉTAPE



ALTIMETRIE

PROFILS



COMITATO D'ONORE
COMITÉ D'HONNEUR



COMUNE DI
QUART

Sig. Gianni BAROCCO
Sindaco del Comune di Quart

Sig. Eugenio ACHERON
Vice Sindaco del Comune di Quart

Sig. Bruno PALLUA
Assessore allo Sport del Comune di Quart

Sig. Silvano HERIN
Assessore ai Lavori Pubblici del Comune di Quart

Sig. Paolo FIORI
Assessore alla Pubblica Istruzione del Comune di Quart

Sig. Roberto GRECO
Assessore alle Politiche Sociali e al Bilancio del Comune di Quart

Sig. Egidio COURTHOUD
Assessore all'Ambiente del Comune di Quart

Sig. Ennio BAROCCO
Presidente della Pro-Loco di Quart

DISPOSIZIONI DI PARTENZA
DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - *RENDEZ-VOUS*:
Centro Commerciale Amerique
- 11.00-12.20 Firma partenza - *Signature départ*
- 12.30 Partenza - *départ*

DISPOSIZIONI DI ARRIVO
DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - *ARRIVÉE*:
Loc. Amerique
- QUARTIER TAPPA - *PERMANENCE*:
Centro Commerciale Amerique
- CONTROLLO MEDICO - *CONTRÔLE MÉDICAL*:
Centro Commerciale Amerique

Str.	Alt.	Località	Distanza Km		Ora teorica passaggio		
			Parz.	Prog.	30 km/h	35 km/h	40 km/h
	548	QUART - loc. Amerique	0,0	0,0	12:30	12:30	12:30
SS26	593	AOSTA - (Via Roma - Via Parigi)	5,3	5,3	12:40	12:39	12:37
SS26	678	SAINT-PIERRE	8,1	13,4	12:56	12:53	12:50
SS26	657	VILLENEUVE	1,9	15,4	13:00	12:56	12:53
SR20	633	AYMAVILLES	3,2	18,5	13:07	13:01	12:57
SR20	605	JOVENCAN	3,3	21,8	13:13	13:07	13:02
SR20	625	GRESSAN	1,3	23,1	13:16	13:09	13:04
SR20	563	CHARVENSOD - loc. Pont Suaz	2,8	26,0	13:21	13:14	13:08
SR35	578	POLLEIN - loc. Grand Pollein	4,7	30,7	13:31	13:22	13:16
SR35	538	BRISOGNE - loc. Les Iles	3,4	34,1	13:38	13:28	13:21
SR35	533	SAINT MARCEL - loc. Lillaz	2,6	36,6	13:43	13:32	13:24
SR35	519	FENIS	3,7	40,3	13:50	13:39	13:30
SS26	528	NUS - Circonvallazione	1,9	42,2	13:54	13:42	13:33
SS26	534	QUART - loc Villefranche (circonvallazione)	3,9	46,1	14:02	13:48	13:39
SS26	549	SAINT CHRISTOPHE - loc. Grand Chemin	5,0	51,1	14:12	13:57	13:46
SR19	560	POLLEIN - Capoluogo	1,5	52,6	14:15	14:00	13:48
SR35	578	POLLEIN - loc. Grand Pollein	1,9	54,5	14:19	14:03	13:51
SR15	895	BRISOGNE - loc. Gran Brissogne	3,9	58,4	14:26	14:10	13:57
SR15	541	BRISOGNE - loc. Pâcou	5,1	63,5	14:36	14:18	14:05
SR35	533	SAINT MARCEL - loc. Lillaz	2,3	65,7	14:41	14:22	14:08
SR35	519	FENIS	3,7	69,4	14:48	14:28	14:14
SS26	528	NUS - Circonvallazione	1,9	71,3	14:52	14:32	14:16
SS26	537	NUS - loc. La Plantaz	2,6	73,9	14:57	14:36	14:20
	649	QUART - loc. Chetoz	1,2	75,0	15:00	14:38	14:22
	704	QUART - loc. Seran	1,1	76,1	15:02	14:40	14:24
SR37	642	QUART - loc. Villair	2,7	78,9	15:07	14:45	14:28
	603	QUART - loc. Olleyes	1,7	80,5	15:11	14:48	14:30
	582	SAINT CHRISTOPHE - loc. Bret	1,2	81,7	15:13	14:50	14:32
	552	SAINT CHRISTOPHE - loc. Grande Charrière	0,6	82,3	15:14	14:51	14:33
SR19	560	POLLEIN - Capoluogo	1,8	84,1	15:18	14:54	14:36
SR35	578	POLLEIN - loc. Grand Pollein	1,9	86,0	15:22	14:57	14:39
SR15	895	BRISOGNE - loc. Gran Brissogne	3,9	89,9	15:29	15:04	14:44
SR35	533	SAINT MARCEL - loc. Lillaz	7,4	97,3	15:44	15:16	14:55
SR35	519	FENIS	3,7	100,9	15:51	15:23	15:01
SS26	528	NUS - Circonvallazione	1,9	102,8	15:55	15:26	15:04
	704	QUART - loc. Seran	4,8	107,7	16:05	15:34	15:11
SR37	642	QUART - loc. Villair	2,7	110,4	16:10	15:39	15:15
	582	SAINT CHRISTOPHE - loc. Bret	2,8	113,2	16:16	15:44	15:19
SR19	560	POLLEIN - Capoluogo	2,5	115,7	16:21	15:48	15:23
SR35	578	POLLEIN - loc. Grand Pollein	1,9	117,6	16:25	15:51	15:26
SR15	895	BRISOGNE - loc. Gran Brissogne	3,9	121,4	16:32	15:58	15:32
SR35	533	SAINT MARCEL - loc. Lillaz	7,4	128,8	16:47	16:10	15:43
SR35	519	FENIS	3,7	132,5	16:54	16:17	15:48
SS26	528	NUS - Circonvallazione	1,9	134,4	16:58	16:20	15:51
	704	QUART - loc. Seran	4,8	139,2	17:08	16:28	15:58
SR37	642	QUART - loc. Villair	2,7	141,9	17:13	16:33	16:02
	582	SAINT CHRISTOPHE - loc. Bret	2,8	144,7	17:19	16:38	16:07
SS26	549	SAINT CHRISTOPHE - loc. Grand Chemin	0,9	145,6	17:21	16:39	16:08
SS26	548	QUART - loc. Amerique	2,0	147,6	17:25	16:43	16:11



ANTEY-SAINT-ANDRÉ

Loc. Filey, 38/C
Tel. 0166 549 011

AOSTA

P.zza Arco d'Augusto, 10
Tel. 0165 237 711

AOSTA

Via Gramsci, 24
Tel. 0165 230 251

AOSTA

Corso Lancieri di Aosta, 30
Tel. 0165 262 792

ARVIER

Via Corrado Gex, 76
Tel. 0165 929 023

BREUIL CERVINIA

P.zza Guido Rey, 34
Tel. 0166 948 454

CHAMBAVE

Loc. Champagne, 8
Tel. 0166 464 94

CHARVENSOD

Località Pont Suaz, 137
Tel. 0165 235 488

COGNE

Via Dr. Grappein, 15
Tel. 0165 749 122

FÉNIS

Loc. Chez Sapin, 25
Tel. 0165 764 445

GRESSAN

Fraz. Taxel, 26
Tel. 0165 266 266

LA SALLE

Loc. Le Pont, 11
Tel. 0165 861 951

LATHUILE

Via Collomb, 20
Tel. 0165 884 343

NUS

Via Aosta, 1
Tel. 0165 766 000

PILA

Residence Bouton D'or
Tel. 0165 521 456

PONT-SAINT-MARTIN

Via Chanoux, 124
Tel. 0125 805 066

SAINT-CHRISTOPHE

Loc. Croix Noire, 14
Tel. 0165 238 175

SAINT-PIERRE

Loc. Tache, 5
Tel. 0165 903 950

VERRÈS

P.zza Don Carlo Boschi, 4
Tel. 0125 920 980

C'È CHI,
AD UNA SERATA GRIGIA,
NE PREFERISCE UNA
IN ROSSO E NERO.



Scopri il fascino del Casinò, con oltre 90 tavoli da gioco, 450 slot machine e nuovi giochi in esclusiva europea. E il divertimento si fa ancora più grande, con l'apertura di una nuova sala di 1.700 metri quadrati, dove gioco ed emozione si fonderanno all'insegna dell'intrattenimento di qualità.

L'EMOZIONE, CON I GIOCHI INTORNO.

CASINO DE LA VALLEE
SAINT VINCENT
VALLE D'AOSTA



Concrinox una forza oltre la natura




46° Giro ciclistico internazionale dilettanti
Con la **Cogne Acciai Speciali** sulle vette
del Petit Tour Maglia Cogne a pois blu
di leader degli "scalatori"

CONCRINOX 

CONCRINOX è un marchio COGNE

COGNE

Via Paravera, 16 - 11100 Aosta
tel 0165 30 26 70 - 30 26 16
fax 0165 43833 - 30 23 94
www.concrinox.com



Prodotti in acciaio inossidabile per l'ingegneria civile, l'edilizia residenziale e il restauro conservativo. Barre e rotoli per cemento armato, barre filettate e tirafondi, reti e tralicci, ancoraggi, filo per legacci e filo per saldatura. Costruire rinforzando il cemento con i prodotti **CONCRINOX** significa: lavorabilità e movimentazione dei prodotti tradizionali, più longevità, più risparmio, più sicurezza, meno manutenzione nel tempo.

Se conosci la strada
non desideri altro.



garanzia
illimitata

Ti conosciamo bene. Scegli il tracciato, il respiro, il passo.
Sai quando spingere e quando studiare la strada. Non conosci la noia,
sottopelle senti solo passione e movimento. I nostri telai nascono dal tuo battito cardiaco.
Sono studiati dai migliori ingegneri per portarti dove la passione si trasforma in strada.
La tua strada.

RD256 è il telaio monoscocca unidirezionale totalmente
in carbonio che la tua esperienza si aspetta quando chiedi di più.
Se dal telaio pretendi affidabilità, precisione e performance
trovi la passione Rodman.

Rodman

MORGEX

Incastonata nel cuore della Valdigne, Morgex consente nel periodo estivo di raggiungere facilmente i laghi alpini di Arpy, di Pietra Rossa e di Licony, dove poter godere stupendi panorami. In inverno, invece, permette di arrivare in poco tempo nel comprensorio sciistico di Courmayeur/Monte Bianco, o in quello di La Thuile/La Rosière, dove è possibile praticare lo sci alpino, scendendo tra le migliori piste di discesa italiane. Per chi non ama cimentarsi in ardite discese, esiste la possibilità di provare lo sci nordico risalendo nella splendida località di Arpy, dotata di un'apprezzata pista di fondo, che permette di sciare in un ambiente naturale unico, tra foreste di larici e abeti.





Nel 2006, in occasione del passaggio dell'89° edizione del Giro d'Italia di ciclismo (20 maggio 2006, tappa Alessandria-La Thuile), è stato avviato un sistema per dare la possibilità ai ciclisti, amatori e non, di potersi cimentare nel tratto Morgex-Colle S. Carlo (km. 10,5) attraverso l'utilizzo di un dispositivo pratico di cronometraggio, denominato "Chrono Test Point".

Ben attrezzato il polo sportivo, con campi da calcetto, tennis, beach volley, calcio e rugby, quest'ultimo utilizzato anche dalla nazionale italiana per gli allenamenti estivi. Nella zona circostante è presente un'area picnic e un percorso vita.

Non ci si deve limitare a pensare Morgex solamente dal punto di vista sportivo/naturalistico, poiché il paese possiede anche un borgo di origine medioevale, che si sviluppa attorno alla Chiesa Parrocchiale di Santa Maria Assunta, stimata anche per il suo magnifico campanile. Inoltre, disseminati nelle diverse frazioni, che compongono il suo territorio, si possono trovare altre costruzioni del medesimo periodo storico, come il Castello Pascal a La Ruine e la casa forte Bozel al Villair. Prima di lasciare il territorio di Morgex, è quasi un obbligo assaggiare il "Blanc de Morgex et de La Salle", lo squisito vino bianco, fresco e profumato, prodotto con le uve dei vigneti più alti d'Europa.



www.comune.morgex.ao.it
www.prolocomorgex.it

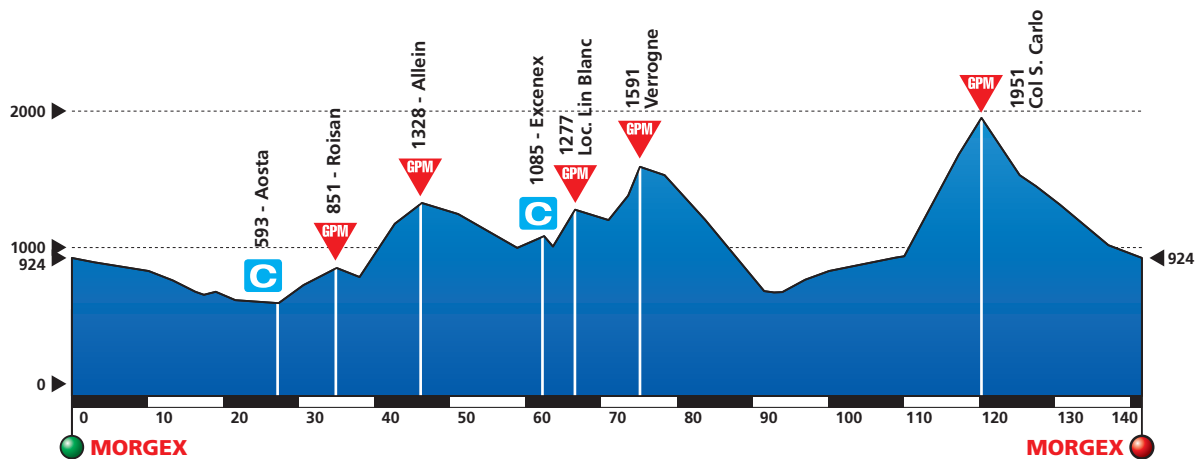
PLANIMETRIE DI TAPPA

PLAN DE L'ÉTAPE



ALTIMETRIA

PROFIL



COMITATO D'ONORE
COMITÉ D'HONNEUR



COMUNE DI
MORGEX

Sig. Lorenzo Ezio GRAZIOLA
Sindaco del Comune di Morgex

Dott. Elena LUBOZ
Vice Sindaco del Comune di Morgex

Sig. Giacomo Rocco DOMENIGHINI
Assessore allo Sport del Comune di Morgex

Sig. Vittorio PAVESE
Assessore ai Lavori Pubblici, Viabilità, Agricoltura del Comune di Morgex

Sig. Nicodemo SPATARI
Assessore alle Attività Produttive del Comune di Morgex

DISPOSIZIONI DI PARTENZA
DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - *RENDEZ-VOUS*:
Piazza Principe Tomaso
- 11.00-12.20 Firma partenza - *Signature départ*
- 12.30 Partenza - *départ*

DISPOSIZIONI DI ARRIVO
DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - *ARRIVÉE*:
Via Valdigne
- QUARTIER TAPPA - *PERMANENCE*:
Municipio - Piazza Principe Tomaso
- CONTROLLO MEDICO - *CONTRÔLE MÉDICAL*:
Municipio - Piazza Principe Tomaso



Str.	Alt.	Località	Distanza Km		Ora teorica passaggio		
			Parz.	Prog.	30 km/h	35 km/h	40 km/h
SS26	924	MORGEX - Piazza Principe Tomaso	0,0	0,0	12:30	12:30	12:30
SS26	892	LA SALLE - loc. Le Pont	3,0	3,0	12:35	12:35	12:34
SS26	829	AVISE - loc. Runaz	7,2	10,1	12:50	12:47	12:45
SS26	764	ARVIER	3,2	13,3	12:56	12:52	12:49
SS26	677	VILLENEUVE - loc. Champagne	3,0	16,3	13:02	12:57	12:54
SS26	655	VILLENEUVE - loc. Veyne	1,1	17,4	13:04	12:59	12:56
SS26	678	SAINT PIERRE	1,6	19,0	13:07	13:02	12:58
SS26	616	SARRE - loc. Plan de Sarre	2,6	21,6	13:13	13:06	13:02
SS26	593	AOSTA - Via Parigi - Via Roma	5,7	27,2	13:24	13:16	13:10
SR17	726	AOSTA - loc. Porossan	3,3	30,5	13:31	13:22	13:15
SR17	851	ROISAN	4,4	34,9	13:39	13:29	13:22
	785	ROISAN - loc. Rhins	3,0	37,9	13:45	13:35	13:26
SR29	1176	DOUES - loc. Dialley	4,6	42,6	13:55	13:42	13:33
SR31	1328	ALLEIN	3,6	46,1	14:02	13:49	13:39
	1246	ETROUBLES	4,8	50,9	14:11	13:57	13:46
SS27	998	GIGNOD	7,8	58,7	14:27	14:10	13:58
SR38	1085	AOSTA - loc. Excenex	3,5	62,2	14:34	14:16	14:03
SR38	1009	AOSTA - loc. Arpuilles	1,2	63,4	14:36	14:18	14:05
	1277	AOSTA - loc. Lin Blanc	2,9	66,3	14:42	14:23	14:09
SR41	1203	SARRE - loc. Ville sur Sarre	4,4	70,8	14:51	14:31	14:16
SR41	1380	SARRE - loc. Bellon	2,6	73,3	14:56	14:35	14:19
SR41	1591	SAINT PIERRE - loc. Verrogne	1,6	74,9	14:59	14:38	14:22
SR41	1530	SAINT PIERRE - loc. Meod	3,2	78,1	15:06	14:43	14:27
SR41	1205	SAINT-NICOLAS	5,3	83,5	15:16	14:53	14:35
SR22	681	SAINT-PIERRE	7,8	91,3	15:32	15:06	14:46
SS26	655	VILLENEUVE - loc. Veyne	1,3	92,6	15:35	15:08	14:48
SS26	677	VILLENEUVE - loc. Champagne	1,1	93,7	15:37	15:10	14:50
SS26	764	ARVIER	3,0	96,7	15:43	15:15	14:54
SS26	829	AVISE - loc. Runaz	3,2	99,8	15:49	15:21	14:59
SS26	926	MORGEX	8,8	108,6	16:07	15:36	15:12
SR39	936	MORGEX - loc. Liarey	1,1	109,7	16:09	15:38	15:14
SR39	1682	MORGEX - loc. Arpy	7,2	116,9	16:23	15:50	15:25
SR39	1951	COLLE SAN CARLO	3,0	119,9	16:29	15:55	15:29
SR39	1531	LA THUILE - loc. Thovex	5,0	125,0	16:39	16:04	15:37
SR39	1450	LA THUILE	2,1	127,1	16:44	16:07	15:40
SS26	1314	PRE SAINT DIDIER - loc. La Balme	3,1	130,2	16:50	16:13	15:45
SS26	1017	PRE SAINT DIDIER	6,4	136,7	17:03	16:24	15:54
SS26	924	MORGEX - Via Valdigne	4,4	141,1	17:12	16:31	16:01





Insegne Tropiano

comunicazione
VISIVO

INSEGNE
INSEGNE LUMINOSE
SEGNALETICA STRADALE
TARGHE DA ESTERNI ED INTERNI
PERSONALIZZAZIONE AUTOMEZZI
ALLESTIMENTO MOSTRE, FIERE E SCENOGRAFIE
RICAMI PER ABBIGLIAMENTO PROMOZIONALE, SPORTIVO
E DA LAVORO / T-SHIRT PERSONALIZZATE
STAMPE DIGITALI DI QUALSIASI FORMATO
LAVORAZIONE MATERIE PLASTICHE
STRISCIONI IN PVC E TELA
PLASTIFICAZIONI
SERIGRAFIA
GADGET

ALL'INSEGNA DELLA COMUNICAZIONE



Loc. Saint-Benin, 27/A – Pollein (AO)
tel. 0165 53154 – fax 0165 53439 – grafica@insegnetropiano.191.it



CICLI
BENATO

Il ciclismo con classe



SCOTT



GS
CICLI
BENATO

SPONSOR

Via Lontan 106
11011 Arvier (AO)
tel +39-016599131

e-mail info@ciclibenato.com

partita iva 0054258007

www.ciclibenato.com





Aresca

tradizione e genuinità



in tutte le bottiglierie
della Valle d'Aosta



Genépy - Caffè alla valdostana - Grappe aromatizzate

Elli Aresca sas - via Montmaveur, 5 - tel e fax 0165/551415 - 11100 Aosta

SIMPLY CLEVER



YETI. IL SUV COMPATTO ESISTE.

Yeti, il primo SUV che unisce l'anima Off Road allo stile Urban. ESP, fino a 9 airbag, una sicurezza certificata 5 stelle Euro NCAP e motori Euro5 a basso consumo, benzina e Diesel. Disponibile sia a trazione anteriore che 4x4 Haldex.

Prova anche il nuovo motore benzina 1.2 TSI

Da 17.900 Euro*

Qualità e tecnologia del Gruppo Volkswagen.

Consumo massimo di carburante, urbano/extraurbano/combinato 7,9/5,9/6,6 (l/100km)

Emissione massima di biossido di carbonio (CO₂) 164 (g/km)

Dati riferiti a Skoda Yeti Active 1.2 TSI 77 kW / 105 CV

Vieni a informarti presso il tuo Concessionario Skoda.

LintyAuto

VENDITA. ASSISTENZA. RICAMBI

19, Pian Felinas Charvensod (AO) 0165.262286 www.lintyauto.com

*Offerta valida fino al 30/09/2010 grazie al contributo dei Concessionari Skoda.

Aperti il sabato

CHAMPDEPRAZ

NATURA E AVVENTURA NELLA VALLE DELLO CHALAMY

Spesso la Valle d'Aosta non è conosciuta dai più giovani, o meglio sono note solamente le località principali come ad esempio Courmayeur e Cervinia. In realtà questa regione offre una varietà di paesaggi in grado di soddisfare qualsiasi richiesta da parte degli amanti della montagna. Tra le tante vallate, Champdepraz, un piccolo paese nella bassa Valle d'Aosta, tradizionalmente legato prima alle attività minerarie e poi all'agricoltura, si sta sempre più presentando come una valida alternativa grazie ad un territorio che offre natura e avventura.



Per sintetizzare la bellezza e l'unicità della natura in questo comprensorio potrebbe bastare la presenza, dal 1989, del primo Parco Naturale della Valle d'Aosta chiamato del Mont Avic, dal nome del monte più importante e caratteristico della zona che, con i suoi 3006 metri e la sua forma piramidale, domina e contraddistingue l'intera vallata. Un Parco che, con le sue montagne, con i suoi 14 splendidi laghi alpini, con la sua ricca flora e la sua suggestiva fauna, offre al visitatore una tale varietà di paesaggi da affascinare non solo geologi e botanici ma chiunque apprezzi la montagna nella sua forma più pura.



Per chi non vuole limitarsi al tradizionale trekking in montagna, Champdepraz offre la possibilità di vivere una serie di vere e proprie avventure nella natura. Per le persone più tranquille un giro in mountain-bike potrebbe essere sufficiente, per chi invece cerca emozioni più forti il canyoning nel torrente Chalamy, la palestra

di roccia o la via ferrata di certo non lo deluderà. Anche per l'inverno le offerte del comprensorio si distinguono da quelle tradizionali, infatti, allo sci di fondo si aggiungono gli splendidi itinerari per lo sci alpinismo, la possibilità di praticare il trekking con racchette da neve e scalare cascate di ghiaccio. Viva è anche l'attenzione per incrementare l'accessibilità del territorio, attraverso

la prossima realizzazione (alle porte del Parco Naturale del Mont Avic) di un percorso "natura" realmente fruibile da tutti, comprese le persone con particolari necessità (disabili, anziani, donne in gravidanza, ...).

Champdepraz è dunque un piccolo paese che cerca di sfruttare e promuovere al meglio le sue bellezze, cercando di offrire sempre qualcosa in più, mantenendo quella splendida armonia tra opere umane e natura circostante che sicuramente apprezzerete anche voi visitando questo comprensorio.

RICETTIVITÀ

Hotel Parc Mont Avic***

Chevrière - Loc. Covarey, 19

Hotel Mont Avic*

Fraz. Fabbrica, 42

Rifugio Barbustel - Lac Blanc

Case e Appartamenti per Vacanze

Loc. Capoluogo, 71

Loc. Herin

B&B Maria Binel

Fraz. Vierung, 29

Agriturismo Casa dell'Inglese

Chevrière - Alpeggio Praz Orsie

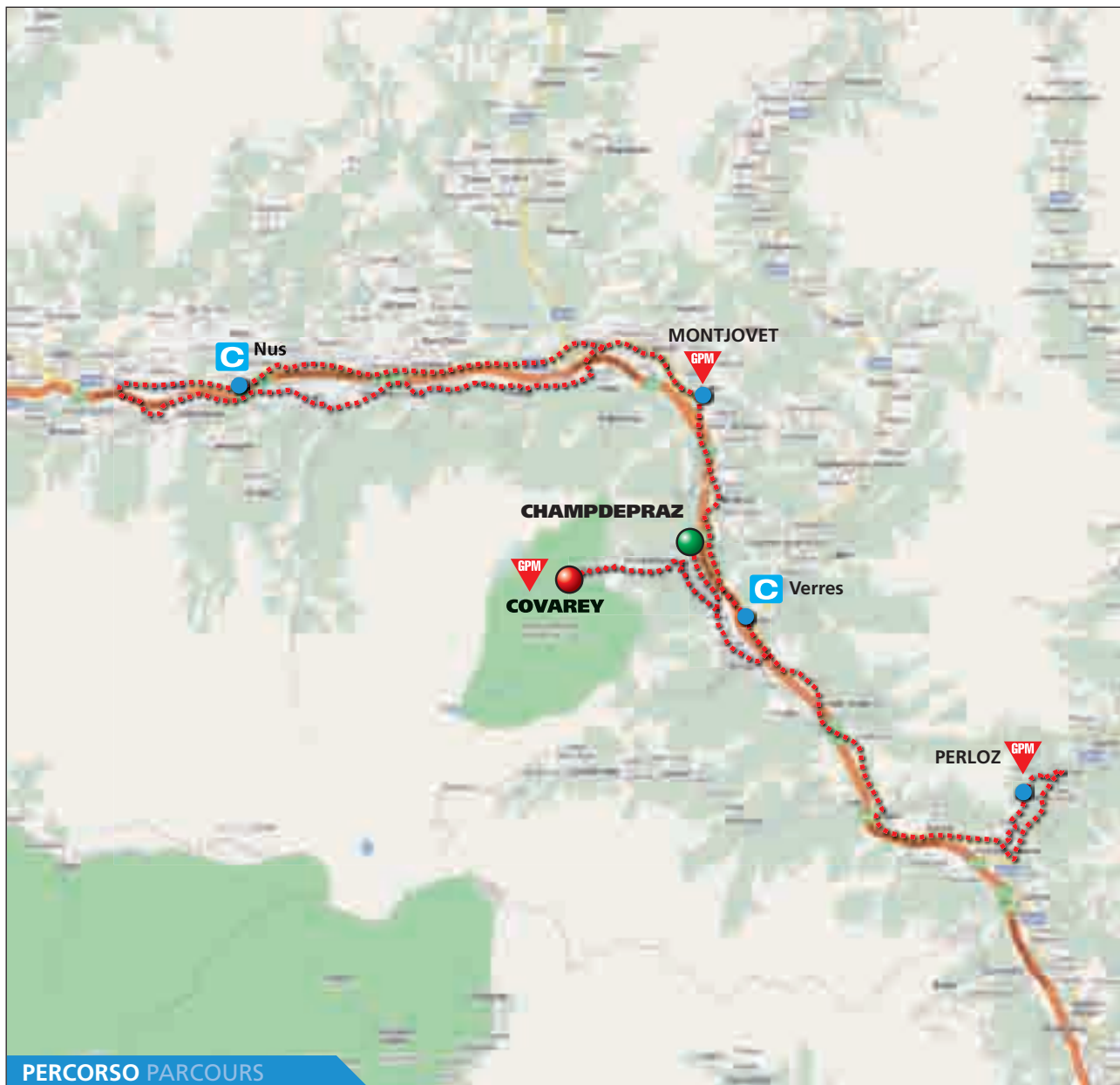
Dortoir La Vieille Ecole

Chevrière - Loc. Covarey, 3

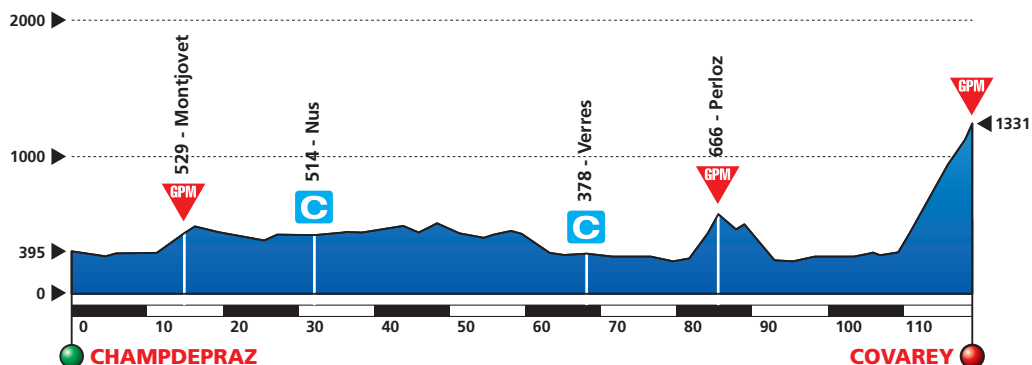


CHAMPDEPRAZ ► **COVAREY - PARCO MONT AVIC**

● **PLANIMETRIE DI TAPPA**
PLAN DE L'ÉTAPE



● **ALTIMETRIA**
PROFIL



COMITATO D'ONORE
COMITÉ D'HONNEUR



COMUNE DI
CHAMPDEPRAZ

Sig. Luigi BERGER
Sindaco del Comune di Chandepraz

Dott. Richard Antoine LANIECE
Vice Sindaco del Comune di Champdepraz

Prof. Pietro PASSERIN D'ENTREVES
Presidente Parco Naturale Mont Avic

Dott. Massimo BOCCA
Direttore Parco Naturale Mont Avic

Sig. Emanno BROGLIA
Capo Guardaparco Parco Naturale Mont Avic

DISPOSIZIONI DI PARTENZA
DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - *RENDEZ-VOUS*:
Località Fabrica
- 11.30-12.50 Firma partenza - *Signature départ*
- 13.00 Partenza - *départ*

DISPOSIZIONI DI ARRIVO
DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - *ARRIVÉE*:
Loc. Covarey - Parco Mont Avic
- QUARTIER TAPPA - *PERMANENCE*:
Hotel Parco Mont Avic
- CONTROLLO MEDICO - *CONTRÔLE MÉDICAL*:
Hotel Parco Mont Avic

Str.	Alt.	Località	Distanza Km		Ora teorica passaggio		
			Parz.	Prog.	30 km/h	35 km/h	40 km/h
	395	CHAMPDEPRAZ - loc. Fabbrica	0,0	0,0	13:00	13:00	13:00
	359	ISSOGNE	4,5	4,5	13:08	13:07	13:06
	378	VERRES	1,4	5,9	13:11	13:10	13:08
SS26	383	MONTJOVET	5,4	11,3	13:22	13:19	13:16
SS26	529	MONTJOVET - loc. Perral	3,7	14,9	13:29	13:25	13:22
SS26	577	SAINT-VINCENT - Circonvallazione	1,4	16,3	13:32	13:27	13:24
SS26	535	CHATILLON - Circonvallazione	3,2	19,5	13:39	13:33	13:29
SS26	475	CHAMBAVE	6,0	25,5	13:50	13:43	13:38
SS26	518	VERRAYES - loc. Champagne	1,7	27,2	13:54	13:46	13:40
SS26	514	NUS - Circonvallazione	4,9	32,1	14:04	13:55	13:48
SS26	534	QUART - loc. Villefranche	3,9	36,0	14:11	14:01	13:53
SR35	541	BRISOGNE - loc. Pâcou	0,4	36,4	14:12	14:02	13:54
SR35	533	SAINT MARCEL - loc. Lillaz	2,1	38,4	14:16	14:05	13:57
SR13	582	FENIS - loc. Miserègne	5,4	43,9	14:27	14:15	14:05
SR13	532	CHAMBAVE - loc. Septumian	2,0	45,9	14:31	14:18	14:08
SR13	573	CHAMBAVE - loc. Arlier	1,5	47,4	14:34	14:21	14:11
SR13	600	CHAMBAVE - loc. Margnier	0,9	48,3	14:36	14:22	14:12
SR13	528	PONTEY	3,0	51,3	14:42	14:27	14:16
SR10	495	CHATILLON - loc. Garin	3,2	54,5	14:49	14:33	14:21
	518	CHATILLON - loc. Soleil	1,3	55,8	14:51	14:35	14:23
SS26	577	SAINT-VINCENT - Circonvallazione	2,3	58,2	14:56	14:39	14:27
SS26	529	MONTJOVET - loc. Perral	1,4	59,6	14:59	14:42	14:29
SS26	383	MONTJOVET	3,7	63,3	15:06	14:48	14:34
SS26	368	MONTJOVET - loc. Plout	1,9	65,2	15:10	14:51	14:37
SS26	378	VERRES	3,0	68,2	15:16	14:56	14:42
SS26	356	ARNAD	3,4	71,6	15:23	15:02	14:47
SS26	356	BARD	5,1	76,6	15:33	15:11	14:54
SS26	321	DONNAS	3,0	79,6	15:39	15:16	14:59
SS26	343	PONT-SAINT-MARTIN	2,1	81,7	15:43	15:20	15:02
SR1	527	PERLOZ - loc. Plan de Brun	2,5	84,2	15:48	15:24	15:06
SR1	666	PERLOZ	1,4	85,6	15:51	15:26	15:08
SR1	557	PERLOZ - loc. Nantey	2,3	87,9	15:55	15:30	15:11
SR44	593	PERLOZ - loc. Tour d'Héraz	1,1	89,0	15:58	15:32	15:13
SR44	330	PONT-SAINT-MARTIN	4,0	93,0	16:06	15:39	15:19
SS26	321	DONNAS	2,4	95,5	16:10	15:43	15:23
SS26	356	BARD	2,9	98,4	16:16	15:48	15:27
SS26	356	ARNAD	5,2	103,5	16:27	15:57	15:35
SS26	360	VERRES	2,0	105,5	16:30	16:00	15:38
SS26	365	ISSOGNE - loc. Les Garines	0,6	106,1	16:32	16:01	15:39
	367	ISSOGNE - loc. Fleuran	0,9	107,0	16:33	16:03	15:40
	387	ISSOGNE - loc. Mure	2,4	109,4	16:38	16:07	15:44
SR6	526	CHAMPDEPRAZ - capoluogo	1,5	110,9	16:41	16:10	15:46
	1215	CHAMPDEPRAZ - loc. Barbustel	7,4	118,2	16:56	16:22	15:57
	1331	CHAMPDEPRAZ loc. Covarey - Parco Mont Avic	1,0	119,2	16:58	16:24	15:58





Gruppo CVA



5 luglio / 8 agosto 2010

Musica e danza nei castelli della Valle d'Aosta

© Inverna

MUSICASTELLE

Festival Internazionale di Musica e Spettacolo



Castello di Fénis • Forte di Bard • Castello Reale di Sarre

TOQUINHO IN CONCERTO ✦
GEORGE BENSON IN CONCERTO ✦
CAETANO VELOSO IN CONCERTO ✦
ROSSELLA BRESCIA IN "CARMEN" ✦
ALESSIO CARBONE IN "VOGLIO ESSERE LIBERO" ✦
ELEONORA ABBAGNATO IN "CHOPIN E LA DANZA" ✦
FRANCO BATTIATO CON LA ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA ✦



INFO

Ufficio regionale del turismo
0039 0165 236627

BIGLIETTI

www.valledaosta.spettacoli.it
sistema di biglietteria

RIBES

BIGLIETTI+HOTEL

con sconto del 50%
sul prezzo del biglietto
CENTRO PRENOTAZIONI
ALBERGHIERE
VALLE D'AOSTA PASS
0039 0165 230015
dal lunedì al venerdì ore 9-18
www.valledaostapass.com



Valle d'Aosta
Vallée d'Aoste

1

Hotel Ristorante Saint Pierre

☆☆☆

Via Corrado Gex, 61
11010 SAINT PIERRE (AO)
Tel. 0165 903817
Fax 0165 903965
E-mail: info@hotelsaintpierre.it
www.hotelsaintpierre.it

2

Hôtel - Ristorante - Bar - Brasserie

Le CLOU

ALA s.a.s. di GLAREY ALBERTO & C.

via Corrado Gex, 24
11011 ARVIER (AO)
tel. 0165.99004/99321/99322
fax 0165.99323

3

Hotel Restaurant Col du Mont

famiglia Franchino

Leverogne - ARVIER (AO)
Tel. 0165 99001 - Fax 0165 929914
Cell. 335 6760865
www.hotelcoldumont.com
nfo@hotelcoldumont.com

4

HOTEL RISTORANTE DES ROSES

Frazione Trepont, 10
11018 VILLENEUVE (AO)
Tel. 0165.95426/95044
info@hoteldesroses.it
www.hoteldesroses.it

5

HOTEL RESTAURANT VALDOTAIN

☆☆☆

Piazza Assunzione 6/7
11018 VILLENEUVE (AO)
tel.: 0165 95032/95954/95958
fax: 0165.920984
info@valdotain.it
www.valdotain.it

6

Hotel Restaurant Rendez-Vous

ALBERGO A CONDUZIONE FAMILIARE

Fraz. Urbains, 4
11010 AYMAVILLES (AO)
Tel. +39.0165.902050
Fax +39.0165.906007
e-mail: info@hotelrendezvous.it

7

hôtel - restaurant Pezzoli

Frazione Pilet
11020 GRESSAN (AO)
Tel. +39.0165.250123
Fax +39.0165.250909
www.paginegialle.it/ristorantepezzoli
E-mail: albergopezzoli@tiscali.it





14

hotel Monte Emilius

Via Capoluogo, 182
11020 CHARVENSOD (AO)
Tel.: +39.0165.32090
Fax: +39.0165.231651
www.hotelmonteemilius.com
info@hotelmonteemilius.com

13

HOTEL FLORIAN

Via Risorgimento, 3
11020 NUS (AO)
Tel./fax 0165.767968

12

Hotel Dujany

Via Risorgimento, 104
11020 NUS (AO)
Tel. 0165.76 71 00
Fax 0165.76 73 42

11

RISTORANTE

Napoléon

di Borroz Maria e C. s.a.s.

Tel. 0166.579111
Loc Brocard, 5
11020 MONTJOVET (AO)

10



pizzeria - ristorante - albergo

Via E.Chanoux, 13 - 11020 HÔNE (AO)
tel. 0125.803334 - cell. 328.3578831

8

Hotel Parc Mont Avic

Cucina tipica valdostana
Ampia varietà di vini

LOC. COVAREY, 19
11020 CHAMPDEPRAZ (AO)
TEL. 0125.960413
FAX 0125.961745
www.hotelparcmontavic.it

9

Hôtel - Ristorante - Pizzeria
Specialità Pesce e Paella



Via Principe Tommaso, 74
11020 DONNAS (AO)
Tel. 0125.809349 - 320.0256772
www.hotelsaintours.it
info@hotelsaintours.it

Piazza
Municipale



Ostello della Gioventù
con il Forte di Bard
sullo sfondo



Il comune di Hône si sviluppa sulla piana lungo il fiume Dora Baltea e sul conoide alluvionale di fondo valle del torrente Ayasse, la parte restante del territorio interessa i due ripidi versanti all'imbocco della Valle di Champorcher.

Il nucleo storico sorge arroccato alla base del ripido versante sinistro e sorprende per l'intima fusione degli edifici con le rocce su cui sorgono.

Lungo il corso della Dora, verso nord, si estende un'ampia zona fertile e ben coltivata con al suo fianco, accostati ai versanti rocciosi, alcuni insediamenti industriali e il campo sportivo comunale.

La vocazione metallurgica di Hône ha radici molto antiche: i documenti storici ci informano che fin da 1356 le acque del torrente Ayasse erano utilizzate per il funzionamento di piccole fonderie. A cavallo fra il Seicento ed il Settecento vennero installate numerose fucine protoindustriali per la lavorazione del minerale ferroso. Lo sviluppo industriale vero e proprio prese avvio agli inizi del '900, con la costruzione della "fabbrica dei chiodi", impiegati fra l'altro per confezionare le calzature dei soldati durante la guerra del '15-'18. Le risorse agricole mantengono un'importanza non secondaria per l'economia locale e la conservazione del territorio. Dall'abitato del capoluogo si diramano numerosi percorsi panoramici che consentono di raggiungere agevolmente gli antichi villaggi sparsi sui versanti laterali della vallata, passeggiando immersi nella varietà di ambienti naturali, ricchi di testimonianze della dura vita contadina del passato. Gli amanti dell'arrampicata sportiva, dagli stessi sentieri, raggiungono diverse palestre di roccia attrezzate e adatte ai vari livelli di difficoltà. Lungo il torrente Ayasse si snoda l'itinerario degli orridi che offre scorci spettacolari per le rocce incise e modellate dall'acqua, le profonde forre, le limpide vasche e le impetuose cascate.

In prossimità della rinnovata piazza municipale, intitolata all'ingegner Giacomo Gossweiler, imprenditore svizzero, grande filantropo e precursore dello sviluppo industriale odierno, si trovano innovativi parchi attrezzati per il gioco dei bambini, aree ludico-sportive per il divertimento dei ragazzi, spazi per il relax e un'area di sosta per i camper.

Gli spazi pubblici antistanti la piazza, centro nevralgico della comunità per la dotazione di servizi, sono collegati da percorsi pedonali accessibili, ornati da pergolati e vasche verdi.

Comune di
HÔNE



COMUNE DI BARD

Per un turista attento e interessato alla storia, Bard può regalare un viaggio che parte dall'epoca preistorica passando per quella romana, proseguendo per quella medioevale fino a raggiungere l'età risorgimentale.

Arrivati a Bard, adiacenti alla statale 26, si può incontrare una serie di reperti che fanno parte dell'antica via delle Gallie, proseguendo, di fronte alla strada che porta al borgo, è posizionato il ponte medievale di cui abbiamo le prime notizie nell'anno 1272; negli anni ha subito diverse modifiche, infatti l'alveo della Dora negli anni in cui fu costruito aveva una lunghezza superiore: tre archi più piccoli sono ancora ora interati sotto la piazza sottostante l'attuale struttura.

La prima parte del paese è di costruzione moderna ma proseguendo nel cammino, arrivati alla zona soprannominata Courlet inizia il borgo medievale dove sono conservate 25 case dichiarate monumenti storici; come Casa Nicole, risalente al XIV secolo e appartenuta ai nobili De Jordanis e poi ai conti Nicole e caratterizzata per la presenza all'interno di una Cappella privata in stile barocco affrescata nel 1758 da Giovanni Antonio da Biella. Altra casa importante è certamente Casa Challand, risalente alla fine del 1400, fu la dimora della famiglia Challand ed è caratterizzata soprattutto da affreschi, che rappresentano gli stemmi araldici di questa importante famiglia; tanti sono i particolari della struttura che ricordano il castello di Issogne. La porta del borgo medievale è individuabile anche per la prossimità all'accesso al Forte risorgimentale, che attraverso una serie di ascensori panoramici porta alla roccaforte adesso "centro d'interpretazione delle Alpi" che si contraddistingue soprattutto per l'innovativo Museo delle Alpi.

Proseguendo il viaggio si arriva nella piazza principale dove si trova Ospizio de Jordanis, fondato nel 1425 dalla famiglia De Jordanis, fu retto dai frati conventuali di Aosta, per essere trasformato, nel 1800 in corpo di guardia delle truppe di guarnigione del Forte di Bard. Della struttura medioevale non rimane nulla, infatti fu raso al suolo dopo il passaggio di Napoleone, ricostruito nel 1830; fu sede del comune fino al 1999 per poi diventare l'hotel Stendhal. Il viaggio verso la parte più antica di Bard è solo iniziato e proseguendo lungo il tracciato dell'antica via delle Gallie, (parte del percorso ufficiale della via Francigena) sicuramente saremo colpiti dalle rocce montanate, rocce lisce e levigate dall'azione di modellamento dei ghiacciai, che caratterizzano il paesaggio sotto la fortezza e da incisioni rupestri, da cospellie e dalle particolari marmitte dei giganti (ora diventato Archeoparc) Verso la fine della strada romana si possono vedere i ruderi dell'ospedale dai Cavalieri di St Jean de Jerusalem, fondato all'inizio del 1100 da St Jean de la Pierre: l'ospizio aveva l'obbligo di fornire ai poveri, ai pellegrini e ai mercanti un luogo dove riposarsi e mangiare e sicuramente rimase attivo fino al 1752 quando passò all'ordine Mauriziano dell'ospedale di Aosta.



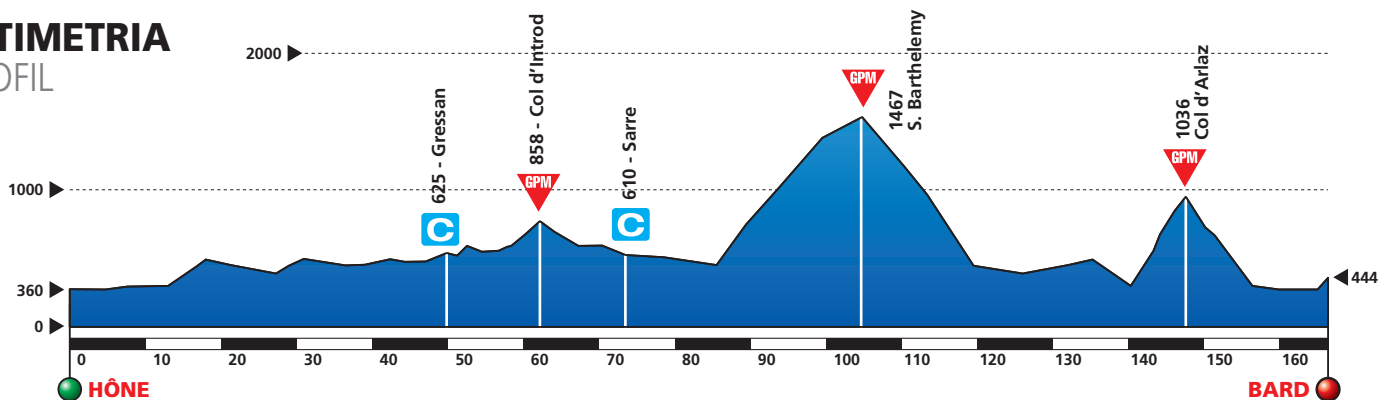
PLANIMETRIE DI TAPPA

PLAN DE L'ÉTAPE



ALTIMETRIA

PROFIL



COMITATO D'ONORE
COMITÉ D'HONNEUR



COMUNE DI
HÔNE

Sig. Luigi BERTSCHY
Sindaco del Comune di Hône

Avv. Alex MICHELETTO
Vice Sindaco del Comune di Hône

Sig. Leo VUILLERMOZ
Assessore al Turismo del Comune di Hône

Sig. Stefano BORETTAZ
Assessore allo sport del Comune di Hône

Sig. Paolo GRIVEL
Presidente della Proloco del Comune di Hône



COMUNE DI
BARD

Sig. Cesare BOTTAN
Sindaco del Comune di Bard

Sig. Aurelio BRAVO
Vice Sindaco del Comune di Bard

Sig.ra Debora JACQUEMET
Assessore alla Cultura del Comune di Bard

Dott. Marco PUGLIA
Assessore allo sport del Comune di Bard

Arch. Daniela PREVEDINI
Presidente Associazione Culturale Borgo di Bard

Dott. Gabriele ACCORNERO
Amministratore Delegato Associazione Forte di Bard

Sig.na Silvia COLLIARD
Responsabile marketing Associazione Forte di Bard

DISPOSIZIONI DI PARTENZA
DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - RENDEZ-VOUS:
Via Stazione
- 10.30-11.50 Firma partenza - Signature départ
- 12.00 Partenza - départ

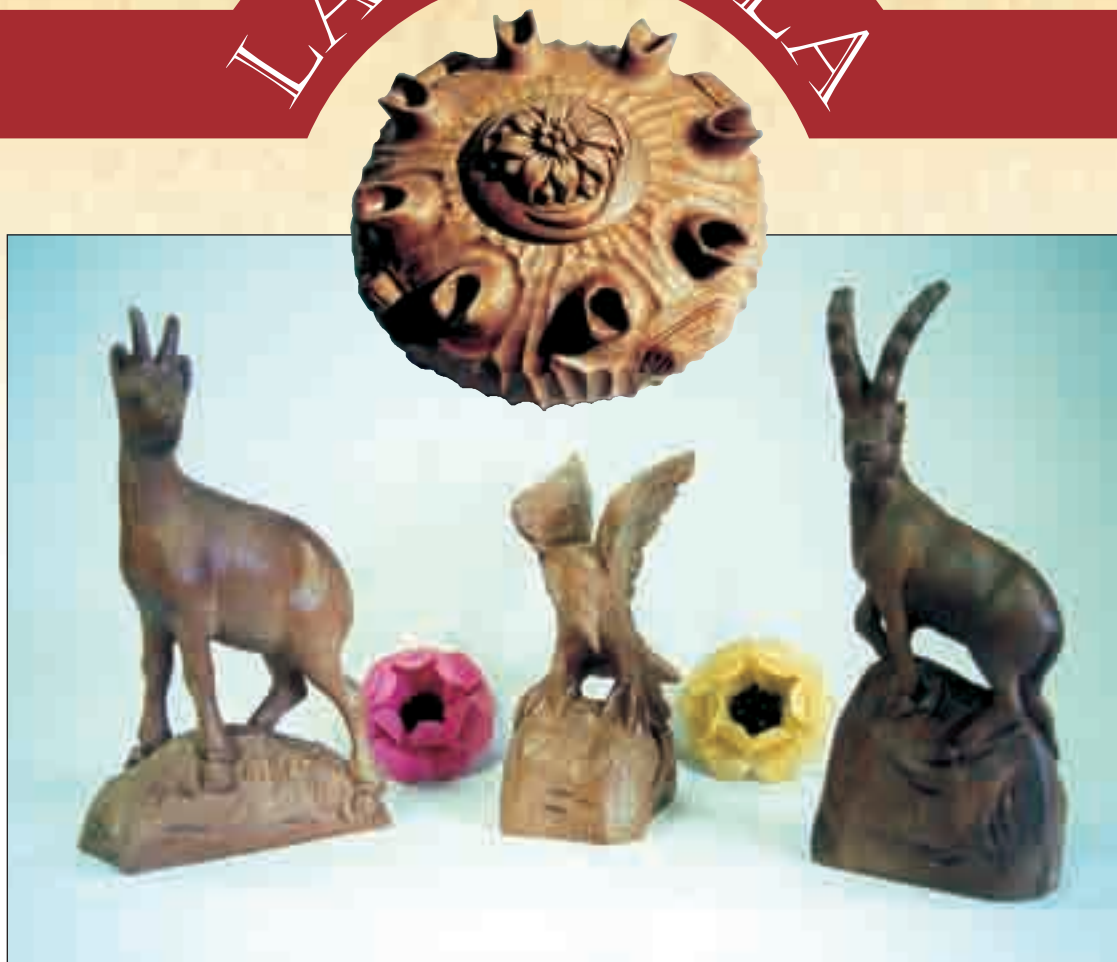
DISPOSIZIONI DI ARRIVO
DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - ARRIVÉE:
Forte di Bard
- QUARTIER TAPPA - PERMANENCE:
Forte di Bard
- CONTROLLO MEDICO - CONTRÔLE MÉDICAL:
Forte di Bard

Str.	Alt.	Località	Distanza Km		Ora teorica passaggio		
			Parz.	Prog.	30 km/h	35 km/h	40 km/h
	360	HÔNE - Via. Stazione	0,0	0,0	12:00	12:00	12:00
SS26	356	ARNAD	4,7	4,7	12:09	12:08	12:07
SS26	378	VERRES	2,9	7,6	12:15	12:13	12:11
SS26	383	MONTJOVET	5,4	13,0	12:26	12:22	12:19
SS26	523	MONTJOVET - loc. Perral	3,7	16,7	12:33	12:28	12:25
SS26	577	SAINT VINCENT - Circonvallazione	1,3	18,0	12:36	12:30	12:27
SS26	535	CHATILLON - Circonvallazione	3,3	21,3	12:42	12:36	12:31
SS26	475	CHAMBAVE	6,0	27,3	12:54	12:46	12:40
SR13	532	CHAMBAVE - loc. Septumian	1,7	29,0	12:57	12:49	12:43
SR13	582	FENIS - loc. Miserègne	2,0	31,0	13:01	12:53	12:46
SR35	533	SAINT MARCEL - loc. Lillaz	5,5	36,5	13:12	13:02	12:54
SR35	538	BRISOGNE - loc. Les Iles	2,6	39,0	13:18	13:06	12:58
SR35	578	POLLEIN - loc. Grand Pollein	3,4	42,4	13:24	13:12	13:03
SR35	560	POLLEIN	1,9	44,3	13:28	13:15	13:06
SR19	563	CHARVENSOD - loc. Pont Suaz	2,8	47,1	13:34	13:20	13:10
SR20	625	GRESSAN	2,8	49,9	13:39	13:25	13:14
SR20	605	JOVENCAN	1,4	51,2	13:42	13:27	13:16
SR20	676	JOVENCAN - Bv. Pompiod	1,3	52,6	13:45	13:30	13:18
SR20	633	AYMAVILLES	2,0	54,5	13:49	13:33	13:21
	641	VILLENEUVE - loc. Chavonne	2,2	56,7	13:53	13:37	13:25
	670	VILLENEUVE	1,1	57,8	13:55	13:39	13:26
	677	VILLENEUVE - Via P. Chanoux	0,6	58,4	13:56	13:40	13:27
SR23	765	INTROD - loc. Ville Dessous	1,9	60,3	14:00	13:43	13:30
SR23	858	COL D'INTROD	1,9	62,2	14:04	13:46	13:33
	764	ARVIER	1,9	64,1	14:08	13:49	13:36
SS26	677	VILLENEUVE - loc. Champagne	3,1	67,3	14:14	13:55	13:40
SS26	678	SAINT-PIERRE - Circonvallazione	3,1	70,4	14:20	14:00	13:45
SS26	610	SARRE	3,1	73,5	14:27	14:06	13:50
SS26	593	AOSTA - Via Parigi - Via Roma	5,1	78,6	14:37	14:14	13:57
SS26	546	QUART - loc. Villair	6,9	85,6	14:51	14:26	14:08
SR37	834	QUART - loc. Argnod	3,9	89,5	14:58	14:33	14:14
SR36	1103	QUART - loc. Ville sur Nus	4,4	93,8	15:07	14:40	14:20
SR36	1467	QUART - loc. Effraz	5,7	99,6	15:19	14:50	14:29
SR36	1619	NUS - loc. Saint Barthelemy	5,3	104,8	15:29	14:59	14:37
SR36	1255	NUS - loc. Val	5,6	110,4	15:40	15:09	14:45
SR36	1050	NUS - loc. Blavy	3,0	113,4	15:46	15:14	14:50
SR36	531	NUS	6,2	119,6	15:59	15:24	14:59
SS26	475	CHAMBAVE	6,5	126,0	16:12	15:36	15:09
SS26	535	CHATILLON - Circonvallazione	6,0	132,0	16:24	15:46	15:18
SS26	577	SAINT VINCENT - Circonvallazione	3,3	135,3	16:30	15:51	15:22
SS26	383	MONTJOVET	5,1	140,4	16:40	16:00	15:30
	641	MONTJOVET - loc. Petit Hoel	3,0	143,3	16:46	16:05	15:35
	763	MONTJOVET - loc. Barmachende	0,9	144,2	16:48	16:07	15:36
	934	MONTJOVET - loc. Grand Hoel	2,0	146,2	16:52	16:10	15:39
	1036	COL D'ARLAZ	1,4	147,6	16:55	16:13	15:41
	811	CHALLAND-SAINT-VICTOR - loc. Chataignere	2,6	150,2	17:00	16:17	15:45
SR45	753	CHALLAND-SAINT-VICTOR	1,3	151,5	17:02	16:19	15:47
SS26	384	VERRES - Via Circonvallazione	5,0	156,4	17:12	16:28	15:54
SS26	356	ARNAD	3,5	159,9	17:19	16:34	15:59
SS26	356	BARD	5,1	165,0	17:30	16:42	16:07
	444	FORTE DI BARD	1,4	166,4	17:32	16:45	16:09



LA GROLLA



**PRODUZIONE E VENDITA
INGROSSO E DETTAGLIO
DI OGGETTI DI ARTIGIANATO
TIPICO VALDOSTANO IN LEGNO**



VENITE A VISITARCI

Cooperative des Artisans en bois a r.l.
Fraz. Cognein, 44 - 11010 SAINT PIERRE (Ao)
Tel. e Fax 0165.903403

Orario:
8.00/12.00 - 14.00/18.00 dal lunedì al venerdì
8.00/12.00 sabato



Vendita e Riparazioni Biciclette

cyclecenter

w w w . c y c l e c e n t e r . i t

Via NICOMEDE BIANCHI, 29 - TORINO

Tel. e fax 011.6992596

Il Traforo del Monte Bianco...



...degli spazi da scoprire.

**Gruppo Europeo di Interesse
Economico del Traforo del Monte Bianco**

Piazzale del Traforo del Monte Bianco
11013 Courmayeur (AO) - I
tel. (I) 0039 0165 890411



fax (I) 0039 0165 890591
www.tunnelmb.com

**Groupement Européen d'Intérêt
Economique du Tunnel du Mont Blanc**

Plateforme du Tunnel du Mont Blanc
11013 Courmayeur (AO) - I
tél. (F) 0033 (0)4 50 55 55 00

Le Conseil Général de la Haute-Savoie partenaire du Tour International cycliste Vallée d'Aoste - Savoie - Mont Blanc



Découvrez une chaîne qui oxygène !

Crédit photo : ImajProd et ALPEO

Respirez, c'est votre télé

Diffusée en hertzien en Pays de Savoie et Pays de Gex, sur la TNT à Annecy, Chambéry, Montmérian, Vallée de l'Arve, sur le câble à Genève, TV8 Mont-Blanc est aussi en clair et sans abonnement sur les satellites Atlantic Bird 3 (position 5° Ouest) et Hot Bird 6 (position 13° Est) via Eutelsat, sur le bouquet Fransat, sur le bouquet Bis Télévisions et sur l'offre triple play d'Orange également par ces deux satellites (AB3 et HB6), sur tous les bouquets ADSL (Alice, Orange, Dartybox, Free, SFR Neufbox, Bbox de Bouygues Telecom...), partout en France sur les réseaux numériques câblés Numericable, en Italie sur Sky Italia (canal 858), et en direct sur www.tv8montblanc.com

Rhône-Alpes Région

Grâce au dynamisme de ses 255 clubs et de ses 11 000 licenciés, la Région Rhône-Alpes, grande Région sportive, s'est aussi imposée comme une vraie terre de cyclisme. Elle le doit en partie aux magnifiques étapes alpines du Tour de France qui sont chaque année le théâtre d'affrontements acharnés entre les meilleurs cyclistes mondiaux. Mais le Tour de France n'est pas la seule course qui donne à voir le Mont-Blanc et son massif, joyaux naturels de notre Région. Le tour cycliste international Val d'Aoste - Savoie - Mont-Blanc en est une autre. Il emprunte un parcours traversant la vallée d'Aoste, les Savoie et le Valais. En plus d'offrir aux cyclistes le plus beau terrain d'expression, il permet aussi de célébrer cette relation dynamique et pleine d'avenir que notre Région entretient avec celles frontalières de l'Italie et de la Suisse. Pour toutes ces raisons, la Région Rhône-Alpes soutient activement cette compétition, qui cette année encore, j'en suis persuadé, offrira le plus beau des spectacles aux passionnés rassemblés sur le bord des routes. Je tiens à féliciter les organisateurs qui ont réussi à en faire une épreuve attendue dans notre Région mais aussi au-delà de ses frontières. Je veux également saluer les bénévoles sans qui cet événement ne pourrait avoir lieu. J'adresse bien sûr tous mes vœux de réussite sportive aux jeunes coureurs engagés dans cette édition 2010. Enfin, à toutes et à tous, je vous souhaite la bienvenue en Rhône-Alpes !

Jean-Jack QUEYRANNE

Président de la Région Rhône-Alpes
Député du Rhône - Ancien ministre

le dauphiné
LIBERE



Située dans la Moyenne vallée de l'Arve, entre Genève et Mont Blanc, au confluent des rivières Arve et Giffre, Marignier est une ville à fort potentiel industriel (décolletage, micro mécanique).

Malgré son développement, Marignier a su conserver des espaces naturels de qualité (zone alluviale des bords de l'Arve, alpages du Môle). La partie ouest de la commune constitue un corridor biologique qui relie le massif du Bargy à celui du Môle.

Avec une population jeune, Marignier connaît une vie associative active et dynamique.

Depuis 1994, la commune de Marignier est jumelée avec la commune de Nus, dans la Vallée d'Aoste en Italie.

Située en aval d'Aoste, sur la rive gauche de la Doire, la commune de Nus s'étend sur une superficie de 57 Km² et compte environ 2.800 habitants. L'altitude de son territoire est comprise entre 499 m et 3504 m (Becca de Luseny).

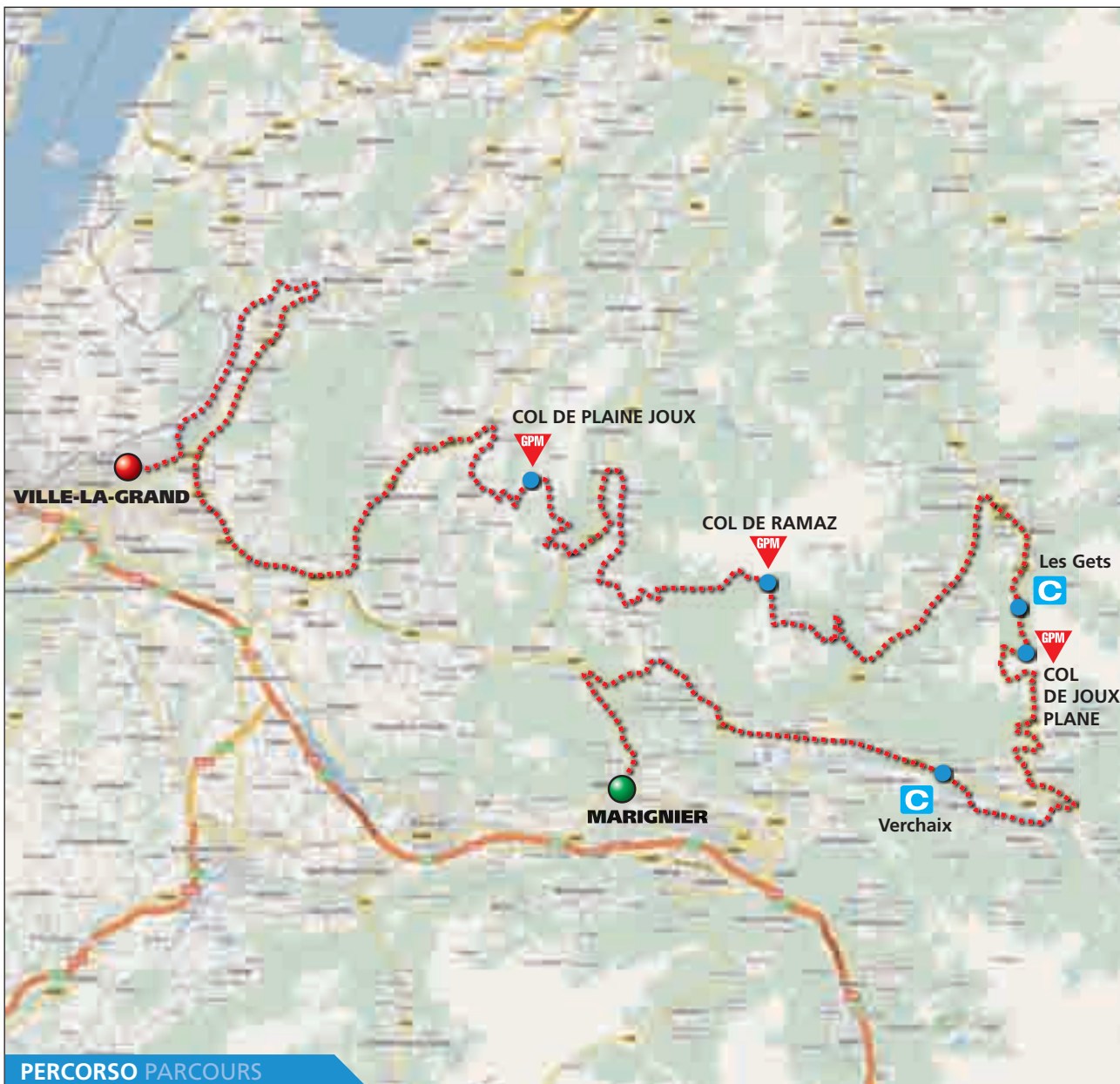


Fiche d'identité

- Population : 6247 habitants
- Nom des habitants : les Margnerots
- Superficie : 1990 ha
- Altitude : 478 m au chef lieu, 1863 m au sommet du Môle
- Région Rhône-Alpes, Département de la Haute Savoie, canton de Bonneville
- Intercommunalité : Communauté de communes Faucigny Glières, Sivom de la Région de Cluses, Syndicat Mixte d'Aménagement de l'Arve, Syndicat Scolaire Marignier/Thyez/Vougy
- Code Postal : 74970

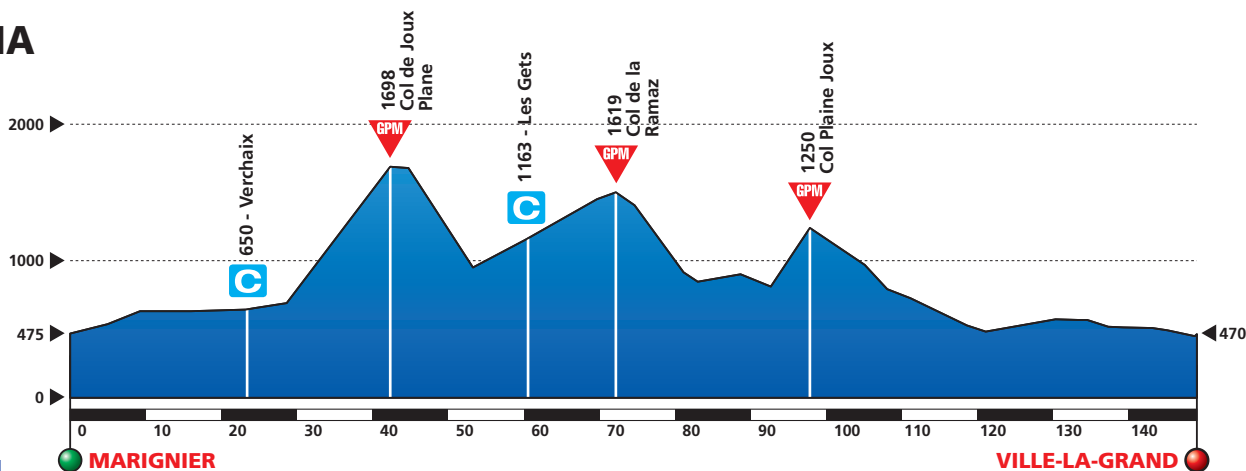
PLANIMETRIE DI TAPPA

PLAN DE L'ÉTAPE



ALTIMETRIA

PROFIL



COMITATO D'ONORE COMITÉ D'HONNEUR



M. Raymond MUDRY

1^{er} Vice Président du Conseil Général de la Haute Savoie
Maire de Marignier

M. Lilian Rubin DELANCHY

Maire adjoint

M. Patrick MERCIER

Maire adjoint

M.me Michèle BARIOZ

Maire adjointe

M. Jean Pierre BLANC

Président du Comité des fêtes



M. Raymond BARDET

Vice Président du Conseil Général de la Haute Savoie
Maire de Ville-La-Grand

M. Daniel DE CHIARA

Maire adjoint aux Sports et Finances de Ville-La-Grand

M. Philippe DELAHAYE

Directeur Général des Services de Ville-La-Grand

M. Donat CORDONNIER

Directeur Général des Services Techniques de Ville-La-Grand

M. Manuel GIORDANO

Responsable des Sports de Ville-La-Grand

M. Bruno JACQUES

Brigadier Chef Police Municipale de Ville-La-Grand

M. Jean Luis BROZE

Responsable Centre Technique Municipal de Ville-La-Grand

M. Didier CHAMBAZ

Responsable Communication de Ville-La-Grand

DISPOSIZIONI DI PARTENZA DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - *RENDEZ-VOUS*: Mairie - Av. de la Mairie
- 11.30-12.15 Firma partenza - *Signature départ*
- 12.25 Trasferimento al luogo di partenza reale
- 12.30 Partenza - *départ*
Vieux Pont - *Direzione St. Jeoire*

DISPOSIZIONI DI ARRIVO DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - *ARRIVÉE*:
Rue des Voirons
- QUARTIER TAPPA - *PERMANENCE*:
Résidence Les Maniolas - Place du Bonheur
- CONTROLLO MEDICO - *CONTRÔLE MÉDICAL*:
Hotel de Ville (Municipio) - Rue du Mole



Str.	Alt.	Località	Distanza Km		Ora teorica passaggio		
			Parz.	Prog.	30 km/h	35 km/h	40 km/h
	475	MARIGNIER - R.te St Jeoire	0,0	0,0	12:30	12:30	12:30
D.26	545	Pont du Risse	5,0	5,0	12:40	12:38	12:37
D.907	640	MIEUSSY	4,3	9,3	12:48	12:45	12:43
D.907	640	TANINGES	6,8	16,1	13:02	12:57	12:54
D.907	650	VERCHAIX	7,3	23,4	13:16	13:10	13:05
D.4	660	MORILLON	1,0	24,4	13:18	13:11	13:06
D.354	699	SAMOENS	4,4	28,8	13:27	13:19	13:13
D.354	820	PLANPRAZ	1,7	30,5	13:31	13:22	13:15
D.354	1698	COL DE JOUX PLANE	12,1	42,6	13:55	13:43	13:33
D.354	1690	COL DE RANFOLY	2,4	45,0	14:00	13:47	13:37
D.902	960	MORZINE	8,6	53,6	14:17	14:01	13:50
D.902	1163	LES GETS	7,0	60,6	14:31	14:13	14:00
D.308	985	PONT DES GETS	4,5	65,1	14:40	14:21	14:07
D.308	1460	PRAZ DE LYS	5,0	70,1	14:50	14:30	14:15
D.308	1619	COL DE LA RAMAZ	2,5	72,6	14:55	14:34	14:18
D.308	1415	SOMMAND	2,5	75,1	15:00	14:38	14:22
D.308	925	CHEZ BESSON	6,5	81,6	15:13	14:49	14:32
D.226	855	SAINT DENIS - LAITRAZ - SEVILLON	1,9	83,5	15:17	14:53	14:35
D.190	910	MEGEVETTE	5,7	89,2	15:28	15:02	14:43
D.190	820	ONNION	4,0	93,2	15:36	15:09	14:49
D.190	1250	COL DE PLAINE JOUX	5,2	98,4	15:46	15:18	14:57
D.20	980	BOGEVE	7,3	105,7	16:01	15:31	15:08
D.12	800	VILLARD	3,0	108,7	16:07	15:36	15:13
D.20	735	BOEGE	3,1	111,8	16:13	15:41	15:17
D.907	535	PONT DE FILLINGES	7,5	119,3	16:28	15:54	15:28
D.903	490	BONNE SUR MENOGE	2,5	121,8	16:33	15:58	15:32
D.2	580	SAINT CERGUES	9,3	131,1	16:52	16:14	15:46
D.903	575	LANGIN	3,0	134,1	16:58	16:19	15:51
D.35	575	BRENS	1,2	135,3	17:00	16:21	15:52
D.1	525	MACHILLY	2,8	138,1	17:06	16:26	15:57
D.1	520	MONIAZ	2,0	140,1	17:10	16:30	16:00
D.1	515	JUVIGNY	3,9	144,0	17:18	16:36	16:06
D.35	458	VILLE LA GRAND - Rue du soleil Levant	0,9	144,9	17:19	16:38	16:07
	500	VILLE LA GRAND - Rue des 2 Montagnes	1,1	146,0	17:22	16:40	16:09
	455	VILLE LA GRAND - Rue du Bois de la Rose	3,6	149,6	17:29	16:46	16:14
	470	VILLE-LA-GRAND - Rue des Voirons	0,3	149,9	17:29	16:46	16:14



Montfort

COMMUNICATION VISUELLE

ENSEIGNES & TOTEMS
SIGNALISATION - SIGNALETIQUE
DECORATION TOUS VEHICULES
PANNEAUX PUBLICITAIRES
SERIGRAPHIE - MARQUAGE
SIGNALETIQUE POUR ENTREPRISE
OBJETS & LINGERIE PUBLICITAIRE
EVENEMENTIEL - STANDS - PLV
SYSTEME ELECTRONIQUE D'INFORMATIONS
REPRODUCTION NUMERIQUE
PLAQUETTES ET DOCUMENTS PUBLICITAIRES
CREATION ET HEBERGEMENT SITES INTERNET
IMPRESSION NUMERIQUE GRAND FORMAT

MONTFORT - ALFAPUB
Zone mÈcatronique 2
74300 CLUSES
TÈl : 04 50 98 05 79
Fax : 04 50 96 13 58
www.montfortpub.com
infos@montfortpub.com

**Habillez-vous
comme les pros**

**Bernard
THEVENET** 

www.lamodedusport.com

VÊTEMENTS PERSONNALISÉS

**Confiez-nous votre image
pour un confort absolu**

www.lamodedusport.com
info@bernardthevenet.com

33, Route de Chevesnes - 74960 Cran-gevrier

Tél. 04 50 46 25 22 - Fax. 04 50 46 43 87



MITSUBISHI ASX



Le **Nouveau** Compact Crossover



ClearTec

- Système Stop & Go de série
- Récupération d'énergie au freinage
- Pneus à faible résistance au roulement
- Huile spécifique
- Alternateur spécifique
- Direction assistée électrique
- **Motorisation 1.8 DI-D 150 ch**

	Consommation mixte (l/100km)	Emissions de CO ₂ mixtes (g/km)
ASX 4x2	5.5	145
ASX 4x4	5.7	150

* Rouler avec la terre

à partir de

23 400 €⁽¹⁾

Modèle présenté Mitsubishi ASX INSTYLE 1.8 DI-D 150 ch 4x2 à 28 700 € (peinture métallisée incluse 450 €). (1) Prix pour un Mitsubishi ASX INVITE 1.8 DI-D 150 ch 4x2 à 23 400 €. (2) Bénéficiez d'une garantie 5 ans (Garantie constructeur 3 ans + 2 ans d'extension) ou 150 000 kms au premier des 2 termes échus, pour 1€ de plus. Offre valable du 15/06/2010 au 15/10/2010, réservée aux particuliers pour tout achat d'un Mitsubishi ASX neuf immatriculé en France Métropolitaine. Tarifs Mitsubishi Motors maximum autorisés en France métropolitaine au 01/06/2010 chez les concessionnaires participants.

MITSUBISHI MOTORS FRANCE SAS au capital de 10.000.000 € RCS PONTOISE n°428 635 056 - 9 chaussée Jules César - 95520 OSNY

À DÉCOUVRIR ET ESSAYER CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

MONT-BLANC ANNECY
/Automobiles 10, bd de la Rocade
Tél. 04 50 57 34 43

ANNEMASSE
19, rue de la Résistance
Tél. 04 50 87 11 00

VOGLANS
ZAC de la prairie
Tél. : 04 79 35 08 64

SALLANCHES
1358 Av. André Lasquin
Tél. 04 50 58 43 30

pierre
cycling line

www.pierreint.com



Da 15 anni una scelta vincente!



NEW DESIGNS

TAGLIO AGONISTICO

TECNOLOGIA DIGITALE



Dal 1991 ad oggi abbiamo avuto il piacere di fornire atleti di tutte le categorie, dai giovanissimi ai veterani. La nostra esperienza, unita ai preziosi consigli di tutti i campioni che hanno vestito **pierre**, ha portato la nostra **cycling line** ad essere tra le preferite dei top racers.

Siamo a vostra disposizione per preventivi su misura, sviluppo design della vostra maglia e di qualsiasi altro consiglio di cui abbiate bisogno.

Visitate anche il nostro sito web "**www.pierreint.com**", dove troverete il ns catalogo online e potrete scaricare, in formato elettronico, le basi per disegnare a casa la vostra nuova divisa. Vi aspettiamo!

Tel: 0341/1885227 - Fax: 0341/1880190 - e.mail: info@pierreint.com





VILLE LA GRAND, version 2010.....

Pour la 4^{ème} année consécutive, VILLE LA GRAND accueillera les coureurs de cette sympathique mais oh combien palpitante épreuve cycliste du Tour du Val d'AOSTE –MONT BLANC. Pour la 2^{ième} fois, elle sera le théâtre du final et nous nous en réjouissons. Une réserve cependant : nous ne savons pas à l'heure d'aujourd'hui si nous serons en mesure de l'accueillir à nouveau, si ce n'est comme ville départ d'une étape.

En effet, notre commune évolue très vite et se situe au sein de l'AGGLO d'Annemasse Les Voirons, sur un itinéraire déterminant de l'actuel réseau de bus qui se modernise. Il est prévu à ce sujet de modifier profondément la rue des Voirons, là où nous avons toujours situé les arrivées de courses cyclistes qui ne deviendront plus possibles en ce lieu. Certes nous disposons bien d'autres secteurs de rues en zone d'activités, mais d'une part loin du public et du centre ville pour qui cela doit rester une animation, d'autre part à une période (fin août) où toutes les entreprises ont repris le travail et ne sont guère disposées à subir toutes sortes de contraintes. Mais des animations comme le Tour du Val d'AOSTE Mont Blanc sont tout à fait en phase avec l'image de notre commune qui a toujours cherché à ne jamais copier ce qui se fait ailleurs, mais bien au contraire, en constante recherche de l'originalité. Pour ne citer que les principales, que ce soit les **Printanières** chaque vendredi du mois de mai, mais aussi ce même mois, **La Place aux Marmots**, en juin **Le Tattoo**, **Festival de Musiques Militaires** (en 2011, transféré en septembre), le **buffet des entreprises**, la **Fête de la Musique**, les **Feux de la Saint Jean**, en juillet **La Fête Nationale**, ses **Moules Frites** sous guinguettes et son bain de mousse, en octobre **La Foire du Bouilli**, en décembre **Le Festival des GUGGEN**, sans oublier une kyrielle d'autres de nos associations principalement, toutes répertoriées chaque année sur un calendrier présenté avec attrait et beaucoup d'humour. VILLE LA GRAND fait ainsi état de son dynamisme et de son souci de privilégier la convivialité à plus forte raison dans la période que nous traversons où la crise a touché beaucoup de monde. Et pourtant, nous n'avons jamais organisé de fête des vendanges dans cette commune où le viticole tient sa place à défaut d'une grande place.

Mais ce dont nous nous félicitons, c'est que nos vins sont bons. Pas la prétention de rivaliser avec les grands noms à portée nationale ou régionale, mais des vins de terroir, naturels et pleins de saveur locale..... Pour le Maire que je suis, avis largement partagé de nos concitoyens, nous ressentons une légitime fierté d'avoir « **notre vin à nous** ». La convivialité ne se borne pas qu'à cela : nous avons, depuis quelques années, privilégié la mise en place d'œuvres d'ART en plusieurs endroits de la commune et le Maire ne remerciera jamais assez ses élus municipaux de l'avoir suivi dans ses propositions. Il est vrai aussi que nous avons eu affaire à des artistes de grande qualité mais plus encore, nous avons osé.... Quels que seront les élus appelés à succéder, tous seront légitimement satisfaits de faire partie d'une collectivité qui aura eu comme ligne de conduite cet ART de VIVRE et si d'autres initiatives doivent être prises dans ce sens, qu'elles le soient dans des réalisations originales qui ne ressemblent à aucune autre ailleurs. Nous ne sommes pas commune touristique, nous ne sommes pas Ville Centre, nous ne sommes pas nantis en commerces les plus divers, mais nous avons de quoi répondre avec la qualité et l'état d'esprit souhaités à ce qu'attendent les concitoyens de toutes les générations jusqu'à présent. Le marché du dimanche d'environ une bonne centaine de commerçants attire une foule de clients et de promeneurs qui donne l'image d'une force de rassemblement qui nous satisfait et qui satisfait.

Alors quand on peut agrémenter tout cela d'épreuves sportives et aussi populaires que peuvent l'être le cyclisme, et le Tour du Val d'Aoste Mont Blanc en particulier, nous disons de suite : « Banco » !

Raymond BARDET, Maire
Vice Président du Conseil Général 74





Un peu d'histoire

Ville La Grand, du latin Villa, Villa Magna, et du français du XVIème siècle, tient son nom d'une importante villa, sorte de métairie, fondée par un riche patricien ou un simple vétéran récompensé par Jules César (-48 à -44 avant JC), tandis que les maîtres de l'époque règnent sur les terres hospitalières de l'Allobrogie. Tracée sur la voie romaine remontant vers le Chablais, elle devient rapidement le centre d'un village gallo-romain important.

L'église actuelle fut érigée en 522 en l'honneur de St-Mammès, berger martyr, à l'emplacement d'un temple dédié au culte du Dieu Mars. Deux pierres en façades témoignent de cette époque. La commune subit l'influence féodale de la famille des Seigneurs de Grailly de 1220 à 1748. Le traité de Turin en 1815 ampute en partie son territoire. Les villages de Présinge et Puplinge, les hameaux de la Louvière et de Carra sont rattachés au canton de Genève. Le 22 décembre 1860, le décret impérial déclarant d'intérêt public la construction de la ligne de chemin de fer ralliant Thonon, voit l'édification de la gare d'Annemasse sur 18 hectares du domaine de... Ville la Grand ! Notre commune voisine propose en 1881 une indemnité de 3.000 francs. Il faut attendre 1927 pour que notre cité, après avoir épuisé tous les recours pour faire prévaloir ses droits, se contente de cette somme en réparation du préjudice. Ville la Grand devient le lieu de résidence privilégié des cheminots avec l'édification des cités SNCF, et la construction de maisons. Il s'agit là du premier véritable bouleversement sociologique de la commune jusque là exclusivement agricole. Les sombres heures de la guerre surviennent ensuite, marquées par l'assassinat de six valeureux résistants, au lieu dit « sur les côtes », le 8 juillet 1944. Marianne Cohn, l'héroïne juive, est parmi eux. Mais aussi l'action des pères du Juvenat, qui permettra de sauver de la mort ou de la déportation plus de 2.500 juifs, en les aidant à rejoindre la Suisse. Le 18 avril 1946, la fédération internationale des boules voit le jour à Ville la Grand, rue du commerce, en face de l'école primaire, en prélude aux championnats du monde qui auront lieu à Genève l'année suivante. Avocation agricole, puis nous l'avons vu 'cheminote', Ville la Grand s'oriente peu à peu vers l'industrie. Le développement de ce secteur, résultat de l'addition de plusieurs zones, concrétise sur plus de 100 hectares les mutations économiques de notre époque.

Grâce à l'ensoleillement de ses coteaux, la tradition viticole a été préservée et les crus de Carra et de Marsaz enchantent palais et gosiers, tout en perpétuant les gouleyants souvenirs de notre terroir.



Réaménagement du centre, à l'ancienne, réalisation de parcs et de promenades, mise en valeur de la rivière, telles sont les exigences d'un urbanisme de qualité à échelle humaine. Ajouter une touche culturelle n'est pas superflu, et nos carrefours s'embellissent dès lors d'œuvres originales à thèmes variés.



Nos murs revêtent par endroits des couleurs chatoyantes, résultat de créations artistiques confiées au talent d'un peintre appuyant son échelle sur les toiles d'une urbaine dimension.

Mais déjà l'imagination nous invite à demain...



Mais Ville-la-Grand, c'est aussi la fête et la convivialité

C'est resté une tradition à Ville-la-Grand.

Sans doute cette âme villageoise que nous avons su préserver est elle à l'origine des nombreuses animations que nous proposons toute l'année.

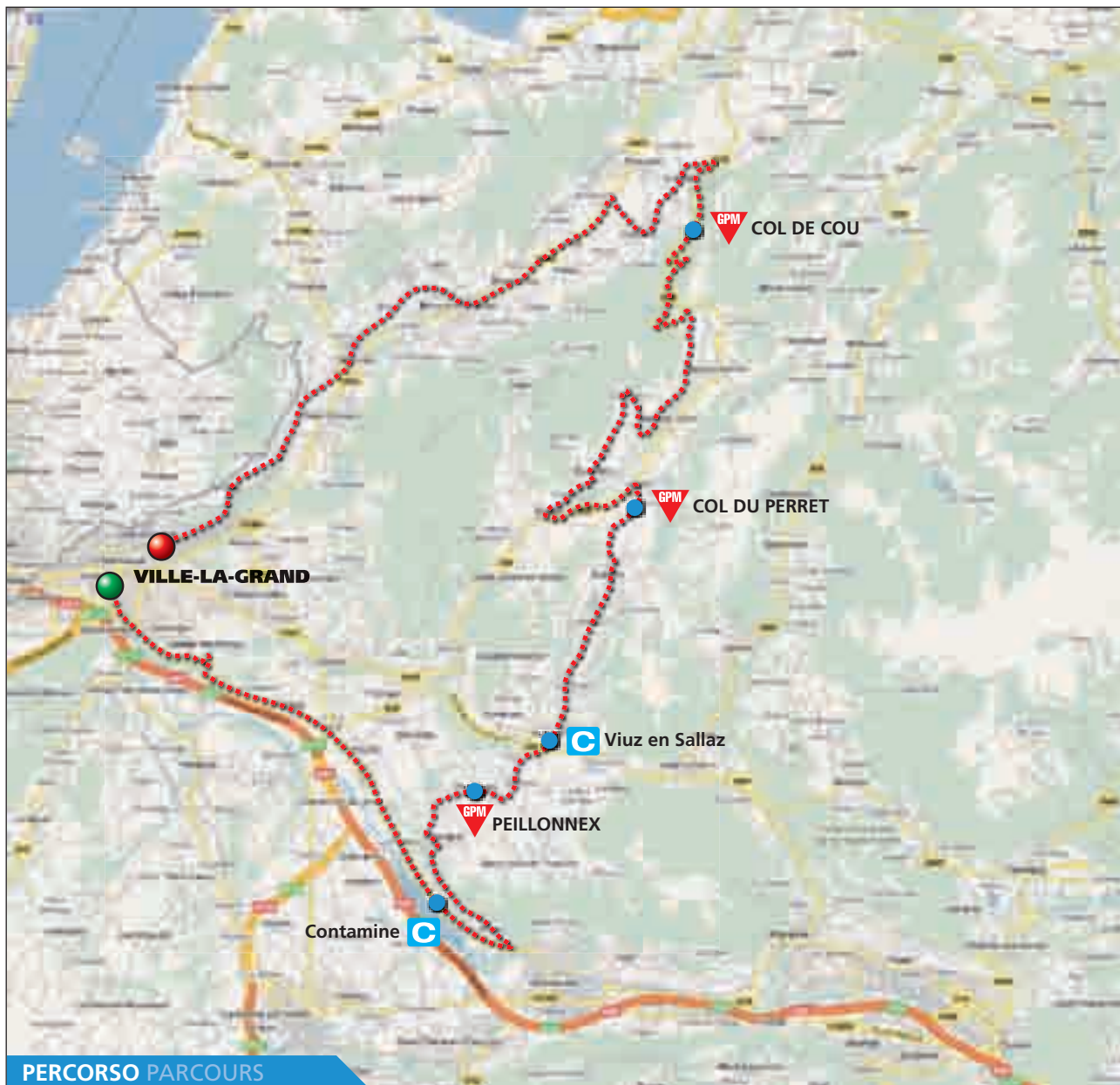
Trois temps forts :

- La **PLACE AUX MARMOTS**, au mois de mai, qui voit le centre-ville investi par des centaines d'enfants à qui est dédiée cette folle journée.(gratuit)
- Le **TATTOO FESTIVAL DE MUSIQUES MILITAIRES**, en septembre. Les succès des deux premières éditions insta-alle désormais ce festival parmi les incontournables.
- la **FOIRE AU BOUILLI**, désormais incontournable événement en octobre.



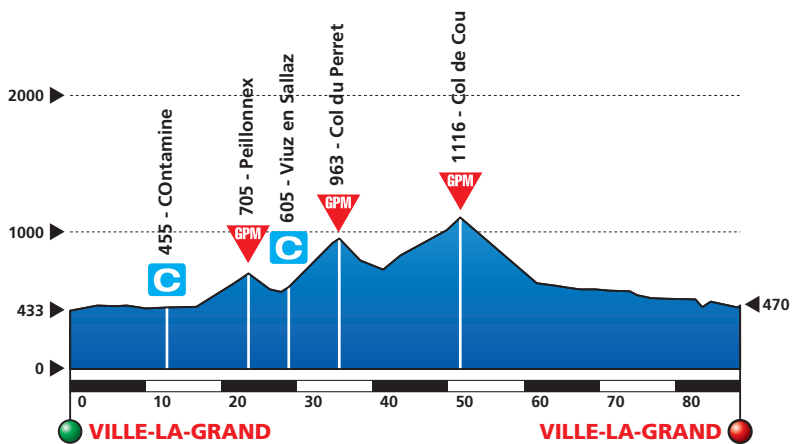
PLANIMETRIE DI TAPPA

PLAN DE L'ÉTAPE



ALTIMETRIA

PROFIL



COMITATO D'ONORE COMITÉ D'HONNEUR



M. Raymond BARDET
Vice Président du Conseil Général de la Haute Savoie
Maire de Ville-La-Grand

M. Daniel DE CHIARA
Maire adjoint aux Sports et Finances de Ville-La-Grand

M. Philippe DELAHAYE
Directeur Général des Services de Ville-La-Grand

M. Donat CORDONNIER
Directeur Général des Services Techniques de Ville-La-Grand

M. Manuel GIORDANO
Responsable des Sports de Ville-La-Grand

M. Bruno JACQUES
Brigadier Chef Police Municipale de Ville-La-Grand

M. Jean Luis BROZE
Responsable Centre Technique Municipal de Ville-La-Grand

M. Didier CHAMBAZ
Responsable Communication de Ville-La-Grand

DISPOSIZIONI DI PARTENZA DISPOSITIONS DE DÉPART

- RITROVO - *RENDEZ-VOUS*:
Parking de la Bergerie - Place du Bonheur
- 8.30-9.05 Firma partenza - *Signature départ*
- 9.15 Trasferimento al luogo di partenza reale
- 9.30 Partenza - *départ*
Carrefour de l'Europe (Annemasse)
direction Bonneville

DISPOSIZIONI DI ARRIVO DISPOSITIONS D'ARRIVÉE

- ARRIVO - *ARRIVÉE*:
Rue des Voirons
- QUARTIER TAPPA - *PERMANENCE*:
Résidence Les Maniolas - Place du Bonheur
- CONTROLLO MEDICO - *CONTRÔLE MÉDICAL*:
Hotel de Ville (Municipio) - Rue du Mole

Str.	Alt.	Località	Distanza Km		Ora teorica passaggio		
			Parz.	Prog.	35 km/h	40 km/h	45 km/h
VILLE-LA-GRAND							
D.1205	433	ANNEMASSE - Carrefour de l'Europe	0,0	0,0	09:30	09:30	09:30
D.1205	470	ARTHAZ - Rond point	3,6	3,6	09:36	09:35	09:34
D.1205	465	NANGY - Rond point	2,4	6,0	09:40	09:39	09:38
D.1205	470	FINDROL - Feux rouge	1,5	7,5	09:42	09:41	09:40
D.1205	450	CONTAMINE SUR ARVE	2,5	10,0	09:47	09:45	09:43
D.1205	455	CONTAMINE SUR ARVE	2,8	12,8	09:51	09:49	09:47
D.12	460	COTE D'HYOT (début du col)	3,9	16,7	09:58	09:55	09:52
D.12	635	FAUCIGNY	5,0	21,7	10:07	10:02	09:58
D.12	705	PEILLONEX	1,9	23,6	10:10	10:05	10:01
D.12	590	SENOCHE - Rond point	2,8	26,4	10:15	10:09	10:05
D.12	570	LE BROCHET (début du col)	1,5	27,9	10:17	10:11	10:07
D.12	605	VIUZ EN SALLAZ - centre ville	1,0	28,9	10:19	10:13	10:08
D.12	930	BOGEVE	5,8	34,7	10:29	10:22	10:16
D.12	963	COL DU PERRET	0,9	35,6	10:31	10:23	10:17
D.12	800	VILLARD	2,8	38,4	10:35	10:27	10:21
D.40	735	BOEGE	3,0	41,4	10:40	10:32	10:25
D.40	839	BURDIGNIN	2,3	43,7	10:44	10:35	10:28
D.40	1025	ARGENCE	6,1	49,8	10:55	10:44	10:36
D.40/D.12	1116	COL DE COU	1,8	51,6	10:58	10:47	10:38
D.35	635	DRAILLANT	10,1	61,7	11:15	11:02	10:52
D.125	615	CERVENS	2,6	64,3	11:20	11:06	10:55
D.903	600	BRECORENS	1,6	65,9	11:22	11:08	10:57
D.903	590	LULLY	1,5	67,4	11:25	11:11	10:59
D.903	590	BRENTNONE	2,0	69,4	11:28	11:14	11:02
D.903	580	BONS EN CHABLAIS	2,0	71,4	11:32	11:17	11:05
D.35	575	BRENS	2,6	74,0	11:36	11:21	11:08
D.1	547	CHEZ COUTY	1,0	75,0	11:38	11:22	11:10
D.1	525	MACHILLY	1,8	76,8	11:41	11:25	11:12
D.1	520	MONIAZ	2,0	78,8	11:45	11:28	11:15
D.1	515	JUVIGNY	3,9	82,7	11:51	11:34	11:20
D.35	458	VILLE LA GRAND - Rue du soleil Levant	0,9	83,6	11:53	11:35	11:21
	500	VILLE LA GRAND - Rue des 2 Montagnes	1,1	84,7	11:55	11:37	11:22
	455	VILLE LA GRAND - Rue du Bois de la Rose	3,6	88,3	12:01	11:42	11:27
	470	VILLE-LA-GRAND - Rue des Voirons	0,3	88,6	12:01	11:42	11:28



Hotel Europa



*L'*Hotel, di recente ampliato e rinnovato, dispone di alcune lussuose suite e camere con balcone, servizi, telefono, TV, minibar. Ampie sale per lettura, congressi, accogliente bar e soggiorno. Per i momenti di relax: piscina, vasca idromassaggio, sauna, bagno turco, raggi UVA e settore fitness. Campi di sci a pochi metri. Garage riscaldato, skiroom e terrazzo solarium. Ottima cucina e conduzione familiare.



*L'*Hôtel récemment amplifié et rénové, offre quelques luxueuses suites et des chambres avec balcon, salle de bain, téléphone, TV, minibar. Grandes salles de lectures, de conférences, accueillant bar et salle de séjour. Pour la détente: piscine, hydro-massage, sauna, bain turque, rayon UVA et salle fitness. Tout près des champs de ski. Garage chauffé, skiroom et terrasse solarium. Excellente cuisine et direction par les propriétaires.

11021 BREUIL CERVINIA (Aosta)
Tel. **0166.948660** - Fax **0166.949650**

e.mail info@htl-europa.com • <http://www.breuil-cervinia.com>

BAR da PIA



Via Clavalité, 39
A O S T A
Tel. 0165 44105

Rossetti Carlo dal 1947

*Gli atleti della Carovana del 47° Giro
si dissetano con acqua*

PEJO

DITTA ROSSETTI CARLO - di Rossetti Antonio e C. s.n.c.
Corso Saint Martin de Corléans, 175 - 11100 AOSTA - Tel. 0165.553305

CONCESSIONARIA BIRRE NAZIONALI ED ESTERE - PEJO - LEVISSIMA - LATTE - VINI ROSSELLO

DOTAZIONE PREMI | DOTATIONS PRIX

DOTAZIONI GIORNALIERE | DOTATIONS JOURNALIÈRES



DI TAPPA | D'ÉTAPE

PREMI REGOLAMENTARI | PRIX RÉGLEMENTAIRES

2.944,00 € ai primi 20 arrivati (tabella premi F.C.I. "Gare a tappe : classe 2.2 ME Elite / Under 23" Calendario UCI")
aux 20 premiers arrivés (barème prix F.C.I. "Gare a tappe : classe 2.2 ME Elite / Under 23" Calendario UCI")

GRAN PREMIO DELLA MONTAGNA DI TAPPA | MEILLEUR GRIMPEUR DE L'ÉTAPE

dotazione dotation	COGNE ACCIAI SPECIALI	1° 1 ^{er}	100,00 €	2° 2 ^{ème}	75,00 €	3° 3 ^{ème}	50,00 €
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------	------------------------	----------------	------------------------	----------------

CASH DI TAPPA | SPRINT CASH DE L'ÉTAPE

dotazione dotation	CONSEIL GÉNÉRAL DE LA HAUTE SAVOIE	1° 1 ^{er}	100,00 €
-----------------------	------------------------------------	-----------------------	-----------------

MAGLIE CLASSIFICHE | MAILLOTS LEADER


CLASSIFICA GENERALE | CLASSEMENT GÉNÉRAL

dotazione dotation	CONSORZIO PRODUTTORI E TUTELA DELLA D.O.P. FONTINA		1° 1 ^{er}	100,00 €
-----------------------	--	---	-----------------------	-----------------

CLASSIFICA A PUNTI | CLASSEMENT PAR POINTS

dotazione dotation	EAUX DE LA VALLÉE - ENERGIA PURA		1° 1 ^{er}	100,00 €
-----------------------	----------------------------------	--	-----------------------	-----------------


GRAN PREMIO DELLA MONTAGNA | CLASSEMENT MEILLEUR GRIMPEUR

dotazione dotation	COGNE ACCIAI SPECIALI		1° 1 ^{er}	100,00 €
-----------------------	-----------------------	---	-----------------------	-----------------

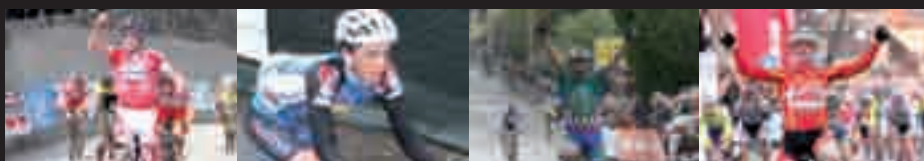
CLASSIFICA UNDER 23 | CLASSEMENT JEUNES MOINS DE 23 ANS

dotazione dotation	CASINÒ DE LA VALLÉE		1° 1 ^{er}	100,00 €
-----------------------	---------------------	---	-----------------------	-----------------

CLASSIFICA SPRINT CASH | CLASSEMENT SPRINT CASH

dotazione dotation	CONSEIL GÉNÉRAL DE LA HAUTE SAVOIE		1° 1 ^{er}	100,00 €
-----------------------	------------------------------------	---	-----------------------	-----------------

mstina
Made in Italy



focalizza il tuo obiettivo!

MS.TINA Via E. Minato 22 Vallà di Riese Pio X (TV)
Tel. 0423-746454 email: info@mstina.it

Bata

www.bata.it

insieme per uno sport pulito

S.C. F.W.R. *Bata* CICLISMO

*Nessuna vittoria ha più valore
della lealtà e dell'onore!*

www.bataciclismo.it



DOTAZIONE PREMI | DOTATIONS PRIX

DOTAZIONI FINALI | DOTATIONS FINALES



DI CLASSIFICA GENERALE | DU CLASSEMENT GÉNÉRAL

PREMI REGOLAMENTARI | PRIX RÉGLEMENTAIRES

8.832,00 € ai primi 20 classificati (tabella premi F.C.I. "Gare a tappe : classe 2.2 ME Elite / Under 23" Calendario UCI")
aux 20 premiers du classement (barème prix F.C.I. 44 "Gare a tappe : classe 2.2 ME Elite / Under 23" Calendrier UCI")

PREMI SPECIALI | PRIX SPECIAUX

Al vincitore del Giro <i>Au vainqueur du Giro</i>	trofeo <i>trophée</i>	CONSORZIO PRODUTTORI E TUTELA DELLA D.O.P. FONTINA + FONTINA	
Alla società del vincitore del Giro <i>A l'équipe du vainqueur du Giro</i>	trofeo <i>trophée</i>	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA	
Al 2° classificato <i>Au 2^{ème} du classement</i>	trofeo <i>trophée</i>	PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA	
Alla società del 2° classificato <i>A l'équipe du 2^{ème} du classement</i>	trofeo <i>trophée</i>	ASS.TO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI DELLA REGIONE VALLE D'AOSTA	
Al 3° classificato <i>Au 3^{ème} du classement</i>	trofeo <i>trophée</i>	ASS.TO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI DELLA REGIONE VALLE D'AOSTA	
Alla società del 3° classificato <i>A l'équipe du 3^{ème} du classement</i>	trofeo <i>trophée</i>	ASS.TO BILANCIO, FINANZE, PROGRAMMAZIONE E PARTECIPAZIONI REGIONALI DELLA REGIONE VALLE D'AOSTA	
Alla migliore impresa <i>Au meilleur exploit</i>	trofeo in memoria Fabio Casartelli	FONDAZIONE FABIO CASARTELLI	

GRAN PREMIO DELLA MONTAGNA | CLASSEMENT MEILLEUR GRIMPEUR

1° <i>1^{er}</i>	trofeo <i>trophée</i>	COGNE ACCIAI SPECIALI + 300,00 €	2° <i>2^{ème}</i>	200,00 €	3° <i>3^{ème}</i>	100,00 €	
-----------------------------	--------------------------	---	------------------------------	-----------------	------------------------------	-----------------	--

CLASSIFICA A PUNTI | CLASSEMENT PAR POINTS

1° <i>1^{er}</i>	trofeo <i>trophée</i>	EAUX DE LA VALLÉE - ENERGIA PURA + 250,00 €	
-----------------------------	--------------------------	--	--

CLASSIFICA GIOVANI UNDER 23 | CLASSEMENT JEUNES MOINS DE 23 ANS

1° <i>1^{er}</i>	trofeo <i>trophée</i>	CASINÒ DE LA VALLÉE + Memorial "DIEGO PELLEGRINI"	
-----------------------------	--------------------------	--	--

SPRINT CASH | SPRINT CASH

1° <i>1^{er}</i>	trofeo <i>trophée</i>	CONSEIL GÉNÉRAL DE LA HAUTE SAVOIE + 200,00 €	
-----------------------------	--------------------------	--	--

CLASSIFICA A SQUADRE | CLASSEMENT PAR ÉQUIPES

1° <i>1^{er}</i>	trofeo <i>trophée</i>	150 ^{ème} ANNIVERSARIA RATTACHEMENT DE LA SAVOIE A LA FRANCE + 500,00 €	2° <i>2^{ème}</i>	300,00 €	3° <i>3^{ème}</i>	200,00 €
-----------------------------	--------------------------	---	------------------------------	-----------------	------------------------------	-----------------

A tutte le squadre partecipanti <i>À toutes les équipes participantes</i>	OGGETTO RICORDO DELLA MANIFESTAZIONE SOUVENIR DE LA MANIFESTATION
--	--


ATTENZIONE! | ATTENTION!

I premi in palio debbono essere ritirati direttamente dai corridori che li hanno vinti. Non si garantiscono i premi non ritirati, anche se annunciati. Si prega quindi di assistere e presenziare alla premiazione. Ai corridori che non indosseranno le maglie di "Leader" durante la corsa verranno applicate le sanzioni della tabella punizioni della F.C.I.

Les prix doivent être retirés par les coureurs. Les coureurs sont donc priés de bien vouloir participer à la cérémonie de la remise des prix. Aux coureurs qui ne porteront pas les maillots de "Leader" dans le déroulement de l'épreuve, seront appliquées les sanctions prévues par le règlement de la F.C.I.

SERVIZIO e QUALITA'



Dal 1973 Lagoval è un punto di riferimento sicuro per chi cerca **Canon** elevati standard di qualità e un'assistenza competente e tempestiva. Computer, fotocopiatrici, fax, mobili per ufficio delle più grandi marche: tutti i prodotti che cercate e l'assistenza che desiderate per dare al vostro lavoro la forza delle soluzioni Lagoval!  **Packard Bell**



Centro Direzionale Le Mirair

Reg. Borgnalle, 10/N · AOSTA - Tel. 43929/43991/32254 - Fax 33303

IDEAGRAFICA

di Vial Paola & C. snc
Via Monte Vodice, 10
11100 Aosta

P.IVA 01036850079

Tel. e Fax 0165.35771

www.ideagrafica.aosta.it

info@ideagrafica.aosta.it

 *Arquibus* 
di Rolland Maurizio & C.

Dalle 6.00 alle 24.00 ci trovi a tua disposizione con un piccolo, ma fornitissimo Alimentari, con il Bar e con la trattoria sempre pronta ad offrirti merende sinoire, pranzi e cene con cucina casalinga.

È gradita la prenotazione, ma non fatevi scrupoli, nessuno è mai stato cacciato perchè qui tutti sono i benvenuti.

Mi raccomando però, non venite il lunedì e il mercoledì pomeriggio, quei giorni ci riposiamo...

Fraz. Tour d'Héréraz, 34/35 - 11020 PERLOZ (Ao)

Tel. e fax 0125.806865 - Cell. 340.8666646

VISITA IL NOSTRO SITO
www.pmdtrasporti.it



PUNTUALITÀ



PROFESSIONALITÀ



CORDIALITÀ



DEDICAZIONE

SERVIZI

DISPONIBILITÀ E REPERIBILITÀ 24/24 H.
CENTRALE OPERATIVA ATTREZZATA NEL CONTROLLO DELLE MERCI IN VIAGGIO
COMUNICAZIONE AL CLIENTE IN TEMPO REALE
GESTIONE DELLA DOCUMENTAZIONE PER TRASPORTI IN PAESI NON COMUNITARI
TARIFFARI SPECIFICI PER OGNI ESIGENZA

VANTAGGI

LA CARATTERISTICA PIÙ EVIDENTE DELL' AZIENDA È LA CELERITÀ DEL SERVIZIO,
CHE PREVEDE IL RAGGIUNGIMENTO IN 24 H. DI TUTTE LE LOCALITÀ EUROPEE

P.M.D. TRASPORTI S.n.c.

PIEMONTE

Via XXIV Maggio n. 14 - 10090 San Giusto Canavese (TO)

tel./fax 0039.0124.35556 - cell. +39.335.5772343

LIGURIA

Via alla Fontana n. 36 - 17044 Stella Gomeragna (SV)

Cell. +39.335.1938281 - +39.340.0056439

E-mail: info@pmdtrasporti.it - pmd.trasporti@libero.it



È BUONA DA 800 ANNI

Ci mettiamo la firma



Consorzio Produttori e Tutela della DOP Fontina

Da più di cinquant'anni, il Consorzio Produttori e Tutela della DOP Fontina garantisce la qualità e la genuinità del più tipico formaggio della Valle d'Aosta. C'è una sola Fontina a Denominazione di Origine Protetta, e ha un marchio inconfondibile: certifica la sua origine, la distingue dalle imitazioni.

www.consorzioproduttorifontina.it

Tour cycliste du Val d'Aoste Savoie Mont-Blanc

du 23 au 29 août 2010

Etapes en Haute-Savoie :

28 août : Marignier - Ville-la-Grand

29 août : Ville-la-Grand - Ville-la-Grand

Juste fantastique !



Conseil Général

Partenaire officiel

www.cg74.fr